ՆՈՒՄԵՐՕ 1767 — 1883 ՅՈՒԼԻՍ 5 ՍԱԼԸ — ԵԷՏԻՆՃԻ ՍԷՆԷ

ԹԷՐՃԷՄԱՆԸ ԷՖՔԵԱՐ

ՄԷՎԱՏՏԸ ՊՕԼԻԹԻՔԻՅԷ ԻԼՄԻՅԷ ՎԷ ՄԻԼԼԻՅԷ

ՎԷ ՍԱԻՐԷՅԻ ՃԱՄԻ ԵԷՎՄԻ ԿԱԶԷԹԱ ՏԸՐ

ԱԲՕՆԷ ՖԻՅԱԹԼԱՐԸ

Մէճիտիյէ 20 ղրուշտան

ԻՍԹԱՄՊՕԼ ԻՉԻՆ

Պիր սէնէլիք . . . . . 180 ղրշ.
Ալթը այլըգ . . . . . 90 »
Իւչ այլըգ . . . . . 50 »

ՎԻԼԱՅԷԹ ԻՉԻՆ

Բօսթա իլէ իրսալ օլունաճագլար իչին

Պիր սէնէլիք . . . . . 220 ղրշ.
Ալթը այլըգ . . . . . 110 »

30 ՓԱՐԱ.

ԻԼԱՆԱԹ ՖԻՅԱԹԼԱՐԸ

Պէհէր սաթըրը իչին

1 վէ 2 վէ 3ինճի սահիֆէյէ . . 5 ղրշ.
4րտնճի սահիֆէյէ . . . . 2 »
ԻԽԹԱՐ. Պօնտա, Շիրքէթ վէ ումումը սարրաֆիյէյէ այիտ իլանաթ.
2 վէ 3րտնճի սահիֆէլէրէ . . 6 ղրշ.
4րտնճի սահիֆէյէ . . . . 4 »
Զիյատէ միւտտէթ իչին իլանաթ այրըճա բազարլըգ օլուր։
Մէվատտը նաֆիյայը տայիր պէնտլէր մէճճանէն դասըլ օլունաճագ վէ տէրճ օլունմայան էվրագ իատէ օլունմայաճագ տըր։

30 ՓԱՐԱ.

Խարէճմանէսի, հէյէթը Թահրիրիյէսի վէ մաթպաասը, Սթամպօլտա Պապը Ալի ճատտէսինտէ Նումէրօ 20 խանէտէ տիր։ — Կաղէթանըն ումուրը իտարէ վէ Թահրիրիյէսինէ այիտ քեաֆֆէի մէվատտ հազգընտա Միւտիրի կաղէթա Տիգրան Ճիվէլէկեանա միւրաճաաթ օլունաճագը կիպի, քեաֆֆէի մէքեաթիպին տախի անըն նամընա կէօնտէրիլմէսի իգթիզա իտէր։

ԿԻՒՆԼԻՒՔ ՀԱՎԱՏԻՍ

Շգօտրատան ալտըգ. յուլիս 2 թարիխլի ալընան մուհարրէրաթ մէալլէրինէ նէզարէն, Արնավուտլըգ գօմիսէրի Մուսթաֆա Ասըմ բաշա հազրէթլէրի ճանիպինտէն պիր թագըմ հարէքեաթը առքէրիյէ իճրա իթտիրիլմիշ տիր։ Բուշաթի միւշարէլէյհին հուտուտ մէսէլէսիյլէ ուղրաշտըղը՝ պիր թագըմ խուսուսաթտան անլաշըլմագտա իմիշ։

Ալաֆը. յուլիսին 3րտնճի կիւնիւ Շգօտրատա Ասըմ բաշա իլէ Գարատաղ խարիճիյէ նազըրընըն սըրքեաթիպի պէյնինտէ պիր միւլագաթ վուգու պուլուպ, պատէլ միւլագաթ քեաթիպը մումաիլէյհ Ջէթինէյէ ավտէթ էյլէմիշ տիր։

Պունտան պաշգա Գարատաղտա էմլաքը վագֆիյէ իտարէսինէ մէմուր պուլունան Տաքէս էֆէնտի մէմուրիյէթը մախսուսէ իլէ Ջէթինէյէ կէօնտէրիլմիշ տիր։ Պիւթիւն պու չէյլէրտէն՝ Ասըմ բաշանըն Գարատաղ հիւքիւմէթիյլէ պիլիթթիֆագ իշլէրի օլմուշ պիթմիշ հիւքիւմէնէ սօգմագ խուսուսիյի իսթիհսալ օլունապիլիր։

Էվէլ հիւքիւմէթը Սէնիյէ Արնավուտլըգ արազիսինին Գարատաղա թէրքինի մէվգըի իճրայա գօյմագ թասավվուրընտա պուլունուր իսէ, կաղէթա մուխպիրլէրինին բէյանինէ հէման մահվ ու թէսլիմ օլունմուշ օլան իսեանըն եէնի պաշտան բաշլամասը իհթիմալինտէն գօրգուլուր։

Շիմտիլիք բէքլէրինտէն 15 քիշի միւսթէհմա օլմագ իւզրէ իսեան իթմիշ օլան իշ Արնավուտ գապիլէսինին արզը իթաաթ իթմէսի՝ օլմուշ պիթմիշ պիր իշ հիւքիւմէնտէ սայըլապիլէճէյի բիւյէթ օլունուր։

Շգօտրա իլէ Թուզի արասընտա մուխապէրաթ վէ միւվարէտաթ՝ թէլէկրաֆ միւսթէհմա օլտուղու հալտէ թէէսիս ու իատէ գըլընմըշ տըր։ Թէլէկրաֆըն եէնի պաշտան թէմտիտինէ շըրուէթ օլունուր։

Հաֆըզ բաշա՝ Հօթ իւզէրինտէն կէչմէք իւզրէ Գասթրաթիյի Թուզլըյէ բապթ իտէր պիր թագըմ աթքերի եօլլարըն աչմագըլա մէշղուլ տըր։ Պունտան պաշգա, միւշարէլէյհ՝ Գասթրաթի իլէ Հօթի վէ Կրուտիտէ պիր թագըմ գուլէլէր ինշասը թասավվուրընտա պուլունուր, պունուն իչին Շգօտրատան պիր թագըմ ամէլէ կէթիրթմիշ տիր։

Ասըմ բաշա Թարաֆընտան Գօսօվա վալիսի իլէ Իբէք վէ Կուսինէ միւթէսարրըֆլարընա Շալլա վէ Շուգրի տաղլարը միւսթէհնա օլմագ իւզրէ տաղլըլարըն օրա բազարլարընա կէլիպ կիթմէլէրինէ միւսաատէ օլունմասը լիւզումը թէպլիղ օլունմուշ տըր։

—

Գօսթէնճէ Բուլէթէն Ֆիլիպէտէն պէրվէճհը աթի եազըլմըշ տըր.

«Շարգի Ռումէլի վէրկիսինին Թէնզիլինէ Պապը Ալի իլէ սէֆիրլէրին վէ Թահվիլաթը Օսմանիյէ համիլլէրի վէքիլլէրինին մուվաֆագաթը իսթիհսալ օլունույօր։

«Պապը Ալինին մուվաֆագաթը գարիպէն բէսմի սուրէթտէ պէեան օլունաճագ տըր։ Պունտան աչէյհ Շարգի Ռումէլի մէճլիսը ումումիսի Թարաֆընտան Թէնզիլը վէրկի խուսուսընտա գապուլ օլունան լայէհանըն թէստիգը իճրաաթը Տէրսաատէթտէն Թալէպ օլունաճագլընտան, վիլայէթը մէզքիւրէ շիմտիյէ գատար ըսրը մունթազամ սուրէթտէ Թէէտիյէ իթտիյի սէնէվի 240.000 լիրա իւզէրինէ սէնէյի ճէտիտէ մալիյէ իպթիտասընտան իթիպարէն վէ մունթազամէն հէր 15.000 լիրա վէրիլմէք շարթը իլէ սէնէվի 180 պին լիրա Թէէտիյէ իտէճէքտիր։»

—

Ռումի յունիսին պիրինտէն 15ինէ գատար Ցուրունը Ռումէլիյէ խարէճինին Ռուսումը Սիթթէտէն մագպուզաթը 80.807 լիրայա պալիղ օլմուշ, վէ պու տախի տույունը մէզքիւրէյէ մախսուսէ վարիտաթըն Թէզայիւտ վէ իտարէնին ինթիզամընա տէլալէթ իտէր մէվատտէն օլտուղը աշիքեար պուլունմուշ տըր։

—

Ինկիլթէրրա սէֆարէթի մաւլահաթկիւզարը Մ. Ուինտհամ 4 այ իչին իզին խօթէյիպ ալըպ իթմիշ տիր։ Պունտան՝ մագամը սէֆարէթին ուզուն միւտտէթ միւնհալ գալմայըպ, անգարիպ պիր սէֆիր կէլէճէկի խաթրնիպաթ օլունույօր։ Հաթթա Լօրտ Տըֆֆէրինին եաքընտա Տէրսաատէթէ ավտէթ իտէրէք եինէ Պապը Ալի նէզտինտէ իճրայի սէֆարէթ իտէճէկինէ տախի սէֆարէթխանէնէ բէսմի պիր խապէր կէլմիշ օլտուղու տախի թէէյիտ օլունուր։

Հալ պու քի տէվամը բէսմիյէտէ տիկէր պիր բիվայէթ տահա տէվէրան իթմէքտէ օլուպ, պու բիվայէթէ կէօրէ, միւշարէլէյհ Լօրտ Տըֆֆէրին՝ Հինտիսթան վալիլիկինի սէֆիրլիքտէն միւրէճճահ թուտմագտա, վէ պու արզուսընա բօլիթիգաճա պիր սէպէպ պուլունմամագտա իմիշ։

(Ժուռնալ տը Գօնսթանթինօփլ)

—

Վէթ կաղէթասը՝ Արնավուտլըգըն հէր թարաֆընտա ասայիշը հալին իատէ օլունտուղունու վէ Տէպրէ գարըշըգլըգընըն տախի հիւսնիւ սուրէթլէ պէր թարաֆ օլտուղունու, վէ անճագ գախտէ իշթիյաթըն բիվայէթէն Արնավուտլըգըն միւթէճասիր մահալլէրինտէ ասաքիր պուլունտուրուլմագտա օլտուղունու, վէ պունտան մագսատ ասայիշը խալէլ կէլմէք իհթիմալինին պիլէ էօնինին ալմագ իտուկինի պէյան իտիյօր։

—

Եփրատ նէհրինտէ վաբօր իշլէթմէք իմթիյազըը հաիզ օլան Լինչ նամ Ինկիլիզ գումպանեասը իլէ հիւքիւմէթը Սէնիյէ պէյնինտէ գըլընան իմթիյազա Թէրէճճիւհի Թային իտէրէք մէսէլէնին հուգուգը հիւքիւմէթը Սէնիյէյի վիգայէ իտէր սուրէթտէ հալլի իչին, պու պապտա էվրագը բէսմիյէ սուրէթլէրի Խարիճիյէ Նէզարէթի հուգուգ միւշավիրլէրինէ թէտգիգ գըլընմըշ, վէ էվրագը մէզքիւրէ քէմալը էհէմմիյէթլէ Նազարը թէտգիգտէն կէչիրիլմէքտէ պուլունմուշ տըր։

Էվվէլճէ եազտըղըմըզ վէճհ իլէ մէզքիւր գումպանեանըն հուգուգը քէմալը էհէմմիյէթլէ իլթիզամ իթմէքտէ օլան Ինկիլթէրրա սէֆարէթի տախի մէսէլէյի ինկիլիզ ալէյհտարլարընըն Նազարը թէտգիգինէ հէվալէ էյլէմիշ տիր։

—

Մ.Ա. ՓՕՐԲԻՆԻՆ ՊԱՐԱՄՈՒՍԱԼՏԱ ՏԱՂԱ ԱՇԸՐԸԼՄԱՍԸ

Գարամուսալ ճիվարընտա վագը թէքէ գարիյէսինտէ խըրսըզլար Թարաֆընտան տաղա աշըրըլմըշ օլան իթալեալը Ալէքսանտր Փօրպինին խալասը վէ մէրգում խըրսըզլարըն տէրտէսթ վէ իւթիյսայը գըլընտըղնտա ասայէթի մուվաֆֆագըյյէթ վայէթի հազրէթըբատիշահիտէ թէտաապիրը մուգթէզիյէ իթթիխազ օլունտուղը մալում օլուպ, մումաիլէյհին մէրգում խըրսըզլար եէտինտէն գուրթուլարագ, պու կիւն Իզմիթէ կէլմիշ, վէ ալաճագ մալումաթը մուֆասսալէնին պաթէհու պիլտիրիլէճէկի Իզմիթ միւթէսարրըֆլըգը Շէհըր էմանէթը ճէլիլէսինէ իշար օլունտուղը խապէր ալընմըշ տըր։

—

ԳԱԼՊԱԶԱՆԼԸԳ ՄԱՏՏԷՍԻ

Տիւնքի Փօբ՝ Պէյօղլու խաֆիյէ վէ բօլիս մէմուրլարընըն մէսէլէսինտէն պահս իթմէկի սըրատա, մահալը մէզքիւր բօլիս միւտիրի Պահրի բաշա հազրէթլէրինին բէք վախիմ պէյանաթ միւֆաճէհէսինտէ պուլունտուղունու, վէ պու պէյանաթըն բէսմի գօղանտըղը մէմուրլարա կարագօլ նամ բիմէ Թարաֆլարընտան վուգուա կէլտիկինի պէյան իթմէտէ տիր։

—

ՔՕԼԸՐԱ

Գահիրէտէն Տէյլի Նէ--Է չէքիլէն պիր թէլէկրաֆա կէօրէ, Մըսըր Խըտիվի իլէ հարէմինին Նաբօլիյէ նագլ իթմէք իւզրէ Խըտիվիյէ գումպանեասընըն Փ... նամ վաբօրը հազըր պուլունտուրուլմագտա իմիշ։

* *

Ռուս կէմիլէրի տօնանմասընա մէնսուպ Փ... նամ վաբօր գարանթինա թաշգընտա օլարագ էմվէլքի կիւն Տէրսաատէթ լիմանընտան կէչմիշ տիր։

* *

Գօրֆուտան ալընան խապէրլէրէ կէօրէ, Իսքէնտէրիյէտէն օրայա կէլէն պիր վաբօր եօլճուլարը 10 կիւն եէրինէ 21 կիւն գարանթինա պէքլէմէյէ մէճպուր օլունտուգլարը խապէր ալմալարը իւզէրինէ, Թըրիեսթէյէ կիթմիշ 10 կիւն գարանթինա պէքլէմէյի պունա թէրճիհ էյլէմիշլէր տիր։

* *

Խըտիվիյէ գումպանեասընըն Շիրա աճէնթէսի Եունան տէվլէթինէ 500 քիշինին պիր վաբօր իլէ Մըսըրտան Եունանիսթանա կէլմէլէրի մուգարրէր օլտուղընը խապէր վէրմիշ իսէ տէ, հիւքիւմէթը միւշարէլէյհա՝ Եունանիստան թէհաֆֆուզխանէլէրինին տօլտուղու օլուպ մէրգում 500 եօլճունըն թէհաֆֆուզը աղըր էյլէմէլէրի արզու օլունտուղունու ճէվապէն պէյան էյլէմիշ տիր։

* *

Սըրհատ իտարէսի Օտէսսատա մուգիմ պուլունան Օսմանլը շէհպէնտէրինէ պիր թէլէկրաֆ չէքէրէք, Ռուսիա հիւքիւմէթինին Օսմանլը լիմանլարընտան կէլէճէքլէրէ ալթը կիւն գարանթինա պէքլէթմէկինէ գարար վէրմիշ օլտուղը հավատիսինին սահիհ օլուպ օլմատըղընը սօրմուշ իսէ տէ, հէնուզ պիր ճէվապ ալընամամըշ տըր։

* *

Պիր Բարիզ կաղէթասընտա օգունտուղունա կէօրէ, չէնըզ մէզքիւրէ Սպանիա օթէլինտէ գօլէրա գուհուր իթմէյինէ տախի տէվէրան իտէն չայիա ֆէվգէլատէ հէյէճանը մուճիպ օլմուշ տըր։

Շէօյլէ քի, Թիւրքիատան մէզքիւր օթէլէ էնմիշ օլան պիր եօլճու՝ գարընտա չէտիտ աղրըլար հիսս իթմէսի վէ գուսմայա պաշլամասը իւզէրինէ, պիր հէքիմ ճէլպ իտիլիպ, Թապիպը մէրգում խասթանըն գօլէրայա օղրամըշ օլտուղունու թէշխիս իթմիշ իսէ տէ, հէքիմ մումաիլէյհին մէրգում խասթայը թէտավի իթմէյէ լիւզում կէօրմէտիկինտէն, խասթանըն գօլէրայա օղրամագ տէրճէսինէ կէլմէտիկի ... մէրգում էֆէնտի ատալէթը ալլահ ... պուլմուշ տըր։

* *

Ֆաս (Մարօգ) հիւքիւմէթի Թարաֆընտան Մըսըրտան կէլէճէքլէրին գարանթինա Թահթընա ալընմալարը, վէ Ֆասա սըհհաթը ումումիյէնին պէրքէմալ օլտուղը բէսմի թէլէկրաֆ հավատիսինտէն տիր։

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

Պէշինճի օրտու (Շամ) էրքեանը հարպ բէիսի օլուպ կէչէնտէ մէզունէն Տէրսաատէթէ կէլմիշ օլան Ֆէրիգ Հասան Էտհէմ բաշա հազրէթլէրի՝ կէչէն կիւն վէֆաթ իտէն Ֆէրիգ Մազհար բաշա եէրինէ Միւհէնտիսխանէի պէրրի նէզարէթինէ թային պույրուլմուշ տըր։

—Նուֆուս Թէզքէրէլէրինտէ չիմտիյէ գատար էշքեալ կէօսթէրիլմէյիպ սատէ իսիմ Թահրիր օլունմագտա իտի իսէ տէ, պունտան պէօյլէ մէզքիւր Թէզքէրէլէրէ համիլլէրին էշքեալը տախի գայտ օլունաճագ իմիշ։

—Թիւրքիա իլէ Իթալիա արասընտա բօսթա իչին պիր մուգավէլէ պէրրը Պապը Ալի վէ Բօմա գապինէթօսը իրայի միւզաքէրէտէ պուլունուպ, միւզաքէրաթը մէզքիւրէ պու տէֆա խիթամ պուլմուշ, վէ հէր իքի Թարաֆըն մէմուրինի մախսուսէսի պէյնինտէ բօսթա մուգավէլէնամէսի աղտ օլունմուշ տըր։

—Պէլկրատտա Թազէ օլունան Հ... Թէֆթիշ նամ կաղէթանըն մէզքիւրը Շահանէյէ տախունաճագ Թահգիրը մէշմուլիյէթէ ալընմըշ, վէ քէյֆիյէթ Տախիլիյէ Նէզարէթինէ իշար օլունմուշ տըր։

—Պանտըրմատան ալաֆը. յուլիս 8 թարիխլի պէրվէճհը աթի եազըլմըշ տըր.

«Պիր չօգ Բօմագ հայտուտլարը պու հէֆթալար Թիւրքմէնլէրինտէն, վալիտ վիլայէթ 60 գատար ժանտարմա իլէ պունլարը Թագիպ իթմիշ իսէ տէ, հայտուտլար վիլայէթ հուտուտունը կէչիպ ֆիրար իթմիշլէր տիր։

«Վալինին Թահթը բիյասէթինտէ Թէշքիլ իտէն պիր գօմիսյօն մարիֆէթիյլէ իճրա օլունան Թահգիգաթ իւզէրինէ Սուսուրըլու գայմագամը պիրատէրինին հայտուտլար չէթէսինէ տախիլ իթտիկի թէպէյյիւն իթմէկլէ, գայմագամը մումաիլէյհ տէրհալ ազլ օլունմուշ, վէ հայտուտլարա խալտագ օլան պիր չօգ քէօյլիւլէր Թէվգիֆ օլունուպ Պանտըրմատա հապս օլունմուշլար տըր։»

—Այտըն վիլայէթի տախիլինտէ Ցինէ գազասընա վէ Վուրլա գազասընա թէլէկրաֆ մէրքէզլէրի քիւշատ իլէ էմլինէ մուխապէրաթը Թիւրքիյէ միւպաշէրէթ օլունտուղը, վէ հաֆթատա իքի տէֆա Թէֆէճճիւհի բօսթա մէքթուպլարը տախի Թաշընաճագը Բօսթա վէ Թէլէկրաֆ Նէզարէթինտէն իլան օլունմուշ տըր։

—Գալաթատա մէյհանէ պիր տէլլալ՝ կէչէնտէ քէնտի քէնտիյի Թէլէֆ իտէն Վամվաքեան վէ տիկէր պիր պէզզիւք Թիւճճարը տէլլալլըգ իթմէքտէ օլուպ, մէրգում պէզզիւք Թիւճճարըն մէզքիւր տէլլալա բէք զիյատէ էմնիյէթի պուլունտուղունտան, էքսէր տէֆա օնա էնհամ վէ գամպիյալար Թէսլիմ իտէր վէ անըն վասըթասըյլա պէզզիւք իշլէր եաբար իմիշ։

Վամվաքեանըն էօլտիւկիւ մէրգում տէլլալըն համիլի մագամընտա օլան պէզզիւք պիր պանքէր տէլլալը մէրգումտան 11-12 պին լիրա գատար պիր պարա տուշար օլտուղունտան, մէրգում տէլլալը համիլինի պու պարատան գուրթարմագ նիյէթինէ մէյնի, վուգուաթըն էրթէսի կիւնիւ կիւնտէ պալասէ գիրքը օլունան վէ քէնտիսինէ պէօյլէ ճինայէթի օլան Թիւճճարտան 18000 լիրալըգ գամպիալլար վէ պու գամպիալլարը թահսիլ իտէրէք ալտըղը մէրգում Թիւճճարա կէօթիւրէճէք եէրտէ 12 պին լիրասընը համիլի պուլունան պանքէրէ կէօթիւրիպ Թէսլիմ իթմիշ, վէ պագիյէսինի տախի ավուգաթը Մ. Միցցիյէ վէրմիշ։

Մէրգում Թիւճճար պու մաճէրայը անլայընճա, գիւրք օլունան տէլլալ օ տէրէճէ էմնիյէթ իթտիկինէ բէշիման օլուր իսէ տէ, նէ չարէ քի իշ իշտէն կէչէր։

—Կէչէն բէնշէնպէհ կէճէսի Էտիրնէտէ պիրի 7յէ 5 գալարագ վէ տիկէրի 7յի 5 կէչէրէք իքի տէֆա խաֆիֆճէ զէլզէլէ վուգու պուլտուղը կիպի, յունիսին 23րտնճի կիւնիւ ագշամ սաաթ 7տէ Կէլիպօլուտա տախի իքի տէֆա հարէքէթը արզ հիսս օլունմուշ տըր։

ԹԷԼԷԿՐԱՖ

Աժանս Հավաս Թարաֆընտան Պուլթէնտէ Թէպլիղ օլունան Թէլէկրաֆլար տըր.

Իսքէնտէրիյէ 16 յուլիս

Սըհհիյէ մէճլիսինտէն վէրիլէն յուլիս 15րտնճի կիւնքի գօլէրա բափօրթօսը տըր.

Կիզէ (Գահիրէյէ եագըն)	5	էօլիւ
Թալըգ (Գահիրէնին պիր մահալլէսի)	1	»
Տիմեաթ	35	»
Մանսուրա	61	»
Սամաննուտ	22	»
Զիֆթ	1	»
Նաբսա	6	»
Շուպար	3	»
Շէրպին	2	»
Թանթա	3	»
Մէնզալէ	20	»
Շիպին-Գօմ	2	»

Աթինա 16 յուլիս

Գրալ վէ Գրալիչա պու կիւն էօյլէնտէն սօնրա միւվասէլէթ իթմիշլէր տիր։

Պաշվէքիլ վէ տիկէր նազըրլար խաթիրխահլարընը վէրմէք նիյէթինտէ տիրլէր։

Տիւն պէլէտիյէ ինթիխապաթը հիչ պիր վուգուաթ օլմագսըզըն իճրա օլունմուշ տըր։

Լօնտրա 16 յուլիս

Տէյլի Նէ--Է իլէ Սթ-Նտ--տ կաղէթալարը՝ էսասը մալիւմէ իւզէրինէ Սիւվէյշ գանալընըն գումպանեայա Թէճաուտ իտէն իթթիֆագը իլթիզամ իտիյօրլար։

Պունուն աքսի օլարագ Թայմս կաղէթասը՝ իշպու իթթիֆագ հազգընտա Կլատըսթօն գապինէթօսընը չէտիտէն մուախէզէ իթմէքտէ տիր։

Բարիզ 15 յուլիս

Պու կիւն Մ. Շալմէլ-Լագուր՝ Ֆրանսա մէճլիսը մէպուսանընտա, վէ Մ. Կլատըսթօն տախի Ինկիլթէրրա մէճլիսը մէպուսանընտա, Թամաթավա գուհուր իտէն վուգուաթա, եանի իքի ինկիլիզ թէպաասընըն Թէվգիֆինէ տաիր պիր խապէր ալմամագ օլտուգլարընը պէյան իթմիշլէր տիր։

Մ. Շալմէլ-Լագուր՝ իլավէ իթմէք լազըմ, պու պապտա պիր եանլըշ անլայըշ վէ եախօտ պիր պէօյլէ խաթա Թէպէյյիւն իտէճէք օլուր իսէ, ատալէթին իճապ իթտիկի Թէրզիյէյի վէրմէկէ պիր թէրէտտիւտ իթմէյէճէկինի պէյան իթմիշ տիր։

Աժանս Բիւթէրըն Պուլթէնտէ Թէպլիղ օլունան Թէլէկրաֆլար տըր.

Լօնտրա 16 յուլիս

Պու սապահքի կաղէթալարըն պէյանընա կէօրէ, Ճարճ հիւքիւմէթի Զին ալէյհինտէ Ֆրանսա իլէ իթթիֆագը բէտտ իթմիշ տիր։

Գահիրէ 16 յուլիս

Տիւն պուրատա իքի քիշինին գօլէրատան թէվէֆֆի օլտուգլարը չիւպհէ օլունույօր։

ԱԶԳԱՅԻՆ

Խմբագիր Տէր Թէրճէմանը Էֆքեար Ճշմարտախօս Թերթի,

Ձեր 1717 թուականաւ պատուական թերթին մէջ որդւոյս նկատմամբ ինքնիրն զարնելու մասին ընդ չարս խառն լուր մի սխալ տեղեկութիւն հրատարակեալ էր, ուստի պարտ անձին վարկայ նոյն սխալն ուղղել. այն է թէ յիշեալն ոչ թէ միջին որդիս է, այլ անդրանիկս է, և իւր անձնասպանութեան գլխեն ալ ոչ թէ սիրահարութենէ՝ այլ իւր վրայ տիրած մելամաղձոտութենէն, զոր 5—6 պատուաւոր բժիշկներ ալ սառուգեցին։ Թէև անյոյս վիճակի մը մէջ կ՚գտնուէր, ինչպէս հրատարակած էիք, սակայն շնորհիւ Մեծ. Տօքթ. Գասպար Գասպարեանի ճարտար բժշկութեան, ազատեցաւ այդ հիւանդութենէն, և այժմ իւր հայրենիքն կ՚գտնուի իւր առողջութիւնն լաւ մը կազդուրելու համար։

Մեծ. Տէր, այս առթիւ ինձ սրբազան պարտք կ՚համարիմ հրապարակաւ իմ խորին շնորհակալութիւնս յայտնել յիշեալ Տօքթէօր էֆէնտիի, որ ամենայն ճարտարութեամբ բժշկեց որդիս և ի մահուանէ ազատեց, և մինչ յաւիտեան բնաւ երբէք չպիտի մոռնամ իւր ըրած այս մեծ բարիքը և ամէն ուրեք պիտի գովեմ և հռչակեմ իւր անունն և իւր ճարտարութիւնն, զիս միշտ երախտապարտ դաւանելով։

Մնամ խորին յարգանօք

1883 Յուլիս 1 Գ. Բէնլէրեան

Իսկ. Սէլամիյէ

—

ԱԶԴ

Բերայի ազգային վարժարանաց Հոգաբարձութիւնս պատիւ ունի հրաւիրել զուսումնասէր յարգելի Ազգայինս տեղւոյս Նարեկեան երկսեռ վարժարանի տարեկան հարցաքննութեանց, որք կատարելոց են ի վարժարանի անդ, սկսեալ ներկայ 8 Յուլիս ամսոյ մինչև ի 20 ըստ հետևեալ ժամանակագրութեան (1)։

Հոգաբարձութիւնս յոյս մեծ ունի դպրոցասէր Պատուարժան Թաղեցւոց վրայ, որք պիտի փութան իւրեանց ներկայութեամբ քաջալերել վարժարանիս երկսեռ մանկտիս։

Ի Դիմաց Հոգաբարձութեան

Փ. Տ. Ռ. Կէ...

Ի Թաղ. Խորհրդ. Բերայի

4/16 յուլիսի 1883

ՏԷՐՍԱԱՏԷԹ ԹՐԱՄՎԱՅ ՇԻՐՔԷԹԻ

ԻԼԱՆ

Յուլիս 6/18տէն իթիպարէն Գալաթա իլէ Պէյօղլու վէ Շիշլի արասընտաքի թրամվայ խաթթլարընըն եօլճու Թարիֆէսի պէրվէճհի զիր օլաճագը իլան օլունուր։

ԹԱՐԻՖԷ

	Բարա
Գալաթատան Ալթընճը Տայիրէյէ գատար	30
Գալաթատան Գալաթա Սարայընա գատար	50
Գալաթատան Թագսիմտէ վագը Էրմէնի խասթախանէսինէ գատար	70
Գալաթատան Շիշլիյէ գատար	80
Հէր պիրի 30ար բարայա միւթէհավվըլը մէվգըֆլէր.	
Ալթընճը Տայիրէտէն Ագա Ճամիյէ գատար	30
Գալաթա Սարայընտան Թագսիմտէ վագը Էրմէնի խասթախանէսինէ գատար	30
Մէզքիւր Էրմէնի խասթախանէսինտէն Պանկալթըտէ Մէզարլըգ սօգաղընա գատար	30
Մէզքիւր Մէզարլըգ սօգաղընտան Շիշլիյէ գատար	30
Հէր պիրի 60ար բարայա միւթէհավվըլը մէվգըֆլէր.	
Ալթընճը Տայիրէտէն Թագսիմտէ վագը Էրմէնի խասթախանէսինէ վէ եախօտ Մէզարլըգ սօգաղընա վէ եա Շիշլիյէ գատար	60
Գալաթա Սարայընտան Մէզարլըգ սօգաղընա վէ եա Շիշլիյէ գատար	60
Մէվգըֆլէր իչին մէզքիւր ֆիյաթլարա զամմ	20
Էֆրատը ասաքիրիյէտէն չավուշ բիւթպէսինէ գատար	20

Միւտիրը ումումի

Ա. ԹՐԻԿԼԷ

Սթամպօլ 13 յուլիս 1883

(1) Մէզքիւր ժամանակագրութիւն պիզզարուրէ եարընքի նիւսխէյէ Թէէխխիր օլունմուշ տըր։

ՏԷՐՍԱՅԷԹ ՍՈՒ ԳՈՒՄՊԱՆԵԱՍԸ

Մեզքիւր գումբանեա Թարաֆընտան ալափը· յուլիս 12 Թարիխլիւ Ցախիլյէ նեզարէթինէ Թագտիմ օլունան արիզէնին Թերճէմէսի տիր ·

Շիրքէթին կէչէն հագիրանըն սօնընա գատար օլան մուամէլաթընը միւճմիլէն արզ ու պէյանլա քեսպը ֆախր էյլէրիմ ·

Մալիւմը ալիի Ֆախիմանէլերի օլտուղը վէճհիլէ, Ֆէրիքէօյ վէ Շիշլի պէնտլէրի ամէլիյաթը միւթէաահհիտլէրէ վէրիլմիշ տիր :

Ամէլիյաթը Թիւրապիյէ վէ Հաֆրիյէ Թէմամըյլա խիթամ պուլմուշ տըր : Շիմտիլիք տուվար ամէլիյաթըյլա իշթիղալ օլունմագտա տըր · Իտարէի ֆէննիյէ՝ իչպու իքի պէնտին մուգավէլէտէ միւսէրրահ օլան մէօհլէթտէ միւթէահհիտլէր Թարաֆընտան իքմալ վէ քիւշատը օլունաճագընը գավիյէն իւմիտ էյլէր ·

Թիւնէլլէրէ կէլինճէ, պու խուսուստա օլան ամէլիյաթ՝ իքի գըսմա Թագսիմ օլունարագ սէրիան իլէրիլէմէքտէ օլտուղընտան, մէօհլէթը մուայէնէլէրինտէ խիթամ պուլաճագ տըր :

Ֆէրիքէօյ պէնտի իլէ Տէրգօս հավուզը պէյնինտէ պաշլըճա սու եօլու Սէրայը Հիւմայուն միմարը Վալիլաքի գալֆա իլէ Մ· Պարիօլա Թարաֆլարընտան տէրեօհտէ օլունարագ, Քեաղըտխանէ վէ Ֆէրիքէօյ արասընտա ամէլիյաթա պէտ օլունմուշ տըր · Մումաիլէյհիմա՝ իչպու Թէշէպպիւսը միւհիմմ իչին լազըմ օլան էտէվաթը Թէտարիքէն ալըպ իճապ իտէն տէսկեահլարը սիւրաթը միւմքինէ իլէ Թէեսիսէ չալըշըյորլար :

Այ Տիմիթրի ճիվարընտա Թահթէլ արզ (էէր ալթընտան) պաղը ամէլիյաթ՝ մուախխարէն միւթէահհիտ Ալոիզ Բահման աղայա հէվալէ օլունարագ ամէլիյաթա պէտ օլունմուշ տըր :

Մարտիլէտաշքի Տալմաս իլէ չիւրէքեաղընըն միւհէնտիսի Պէյօղլունտա վէ Գալաթատա վէ Պօղազ իչինին Բումէլի ճիհէթինտէ սու պօրուլարընը վազ իլէ սուլարը Թագսիմ մէմուր օլտուղունտան, հէման իքի մահտան պէրու պօրուլարը ալըպ Թէվզի էյլէմէքտէ տիր · անճագ պաղը ալաթը մուխտաճը մէֆգուտ պուլունտուղունտան, պօրուլարը հէնուզ վազ իտէմէմիշ տիր :

Ալաթը մեզքիւրէնին վիւրուտունտէ, չիրքէթ Թարաֆընտան Այթընճը տաիրէի պէլէտիյէյէ Թէգտիմ օլունան բրօկրամ մուճիպինճէ, սու եօլլարընըն ինչասընա միւպաշէրէթ օլունաճագ տըր :

Շիրքէթ մէմուրլարընըն իֆաի վազիֆէտէ միւչքիլաթա տիւչար օլմայաճագլարընը վէ տէվաիրը պէլէտիյէտէ մէմուրինը մէրգումէնին քէնտիլէրինճէ եղզէմ օլան վէ ճանիպը հիւքիւմէթը Սէնիյէտէն չիրքէթէ մէվտու պուլունան մուավէնէթ վէ միւզահէրէթէ մազհարիյէթլէրինի իւմիտ իտէրիզ :

Սու մէմուրլարը՝ Տայէ գատըն սէմթինտէ սու եօլլարընըն ինշասընա վէ սիֆօնլարըն վազընա միւպաշէրէթ իթմիշլէր տիր :

Մէմուրինը ֆէննիյէ կէօլտէ Թարագ ամէլիյաթը իլէ մէշղուլ տըր · Եվրօբայա սըբարըշ օլունան մաքինալար՝ վիւրուտ իտէրէք Տէրսաանէթտէ ինշա օլունան ախչապ մահալը մախսուսընա վազ օլունմուշ տըր ; իչպու էտէվաթ՝ տէնիզ միւսաիտ օլտուղը հալտէ Գարա-Պուրունա կէօնտէրիլէճէք տիր :

Հավիրանըն 29ընտա Տէրգօս կէօլիւ ճիվարընտա պաղը ինշաաթ իճրըն միւթէահհիտլէրտէն Մավրօգօրտաթօյա մէճլիսը իտարէ Թարաֆընտան իհալէ օլունմուշ տըր : իչպու ինշաաթ մաքինաճըլարա խանէլէր վէ հավուզ վէ սէտտ վէ ֆապրիգա վէ տիւքեր պաղը շէյլէրտէն իպարէթ օլարագ, Մ· Մավրօգօրտաթօ Թէտարիքեաթը լազըմէյի պիլիճրա մէմուրլարըյլա էտէվաթընը Տէրգօսա նագլ իթմէկէ հազըրլանըյօր :

Հիւքիւմէթը Սէնիյէ ճանիպինտէն Թէքլիֆ օլունան չէրաիթի գապուլ իլէ չիրքէթ՝ Գարա-Պուրունտան Տէրգօսա Թրամվայ Թէսիսինէ մէէզուն իսէ տէ, Թէրսանէի ամիրէ ճանիպինտէն իմզա օլունաճագ մուգավէլէ հէնուզ իտէ օլունմամըշ տըր :

Տէմիր չուպուգլարը համիլ օլան սէֆինէ՝ ֆէնա հավայա Թէսատիւֆ իտէրէք Գարա-Պուրուն ճիվարընտա ղարգ օլմուշ վէ սիկուրթա չիրքէթլէրի պունտա մէվճուտ օլան էտէվաթը Թախլիսէ ղայրէթ իթմէքտէ պուլունմուշ օլտուղլարընտան, պունըն նէթիճէսինէ ինթիզար էյլէյօրըզ :

Ամէլիյաթըն Թէրագգըսը հասէպիլէ իտարէ՝ Սիթամպօլտա Թագսիմը միյահ (սու Թէվզի իթմէք) Թաաալլուգլարընըն Թէտգիգըլէ մէշղուլ տըր :

Սու իճրաաթը ագսամընտան օլան պաղը սու մաքինալարը տախի Թէտգիգ ու մուայէնէ օլունմագտա տըր : Պու վէճհիլէ էհալինին ըրֆահը վէ ինթիֆաճաթը Թէէմին օլունաճագ տըր : Պօղազ իչինտէքի պէնտլէր վէ Ֆէրիքէօյինտէքի էպնիյէ խարիթալարը իքմալ օլունուպ գարիպէն միւնագասայա վազ օլունաճագլար տըր :

Մէվատը մէչրուհէտէն մէճզում օլաճաղը վէճհիլէ, չիրքէթ՝ իչպու ամէլիյաթը միւխթէլիֆէյի կէրմիի Թամմ վէ ղայրէթքեարիլէ իլէ իճրա իթմէքտէ տիր :

Հիւքիւմէթը Սէնիյէ իլէ էհալինին արզուլարընը իֆա իչին միւմքին մէրթէպէ իգտամ օլունույօր : Հէնուզ գաթիէն գարարկիր օլմայան պաղը ամէլիյաթ տախի գարիպէն միւթէահհիտլէրէ իհալէ օլունարագ, խաթթըն հէր Թարաֆընտա իգտամը Թամմ օլունաճաղը արզ ու պէեան օլունուր, օլ պապտա : Թէրճ

ՄԷՔՍԱԹԻՊ

ԷՐԶՐՈՒՄ

Շէհրը մեզքիւր մուխպիրիմիզտէն կէլէն մէքթուպ տըր ·

Էրզրում 24 յունիս 1883

1· Բէք չօգ վազըթտան պէրու Գաւառական Երեսփ. Ժողով իճթիմա իթմէտիկի վէ Վարչութիւնըն միւտտէթը մէմուրիյէթի խիթամ պուլտըղը հալտէ, էվվէլքի կիւն Աւաջն. Տեղապահ Արժ. Տ· Գրիգոր Թարաֆընտան վուգու պուլան տավէթ իւզէրինէ մէճլիսը մեզքիւր պիլիճթիմա աթիտէքի եէտի զէվաթ Փաղ. Ժողով ինթիխապ իտիլմիշլէր տիր : ինչալլահ մուամիլէյհիմ ճիւմլէթէն իչպու մէմուրիյէթլէրինի գապուլ իտուպ, երիզ իսաթինէ պըրագըլմըշ մէսաիի միլլիյէնին հիւսնի ճէրէյանընա տիգգաթ վէ պէօյլէ նաղիք պիր վազըթտա հիւքիւմէթը մահալլիյէ իլէ իճապ իթտիքճէ մուխապէրաթը լազըմէյի պիհագգըն իֆայա միւգթէտիր օլուրլար : Իշթէ զէվաթը մուամիլէյհիմին էսամիսի

Ասատուր Զիլինկիրեան	48	րէյլէ
Գանիէլ Խարաճեան	19	»
Թադէոս Հանէսեան	18	»
Ցակոբ Համամճեան	18	»
Ցակոբ Ցովասափեան	12	»
Ցարութիւն Ղանէմիւզեան	19	»
Մհ. Փիլիպպոս Եկաւեան	16	»

2· Ինկիլիզ գօնսօլօսը միրալայ Մ· Էվրէթ մաատամը վէ չօլուգ չօճուղը իլէ էվվէլքի կիւն չէհրիմիզէ մուվասալէթ էյլէմիշ տիր : Հիւքիւմէթը մահալլիյէ Թարաֆընտան պիր միւլաղիմ իքի զապթիյէ նէֆէրի վէ գօնսօլօսը մումաիլէյհին տօսթլարընտան պազըլարը Ըլըճայա գատար իսթիգպալա կիթմիշլէր տիր : Մ· Էվրէթին պիր գաչ կիւնէ գատար իրանա Թէրքի զըմնընտաքի մուամէլաթըն իճրասընա մէմուր օլան գօմիսիօնա աղալըղը հասէպիլէ Գօթուրա կիտէճէկի սէօյլէնիյօր :

3· Էրմէնի մահպուսլարըն հագգընտաքի մահքէմէնին իլամը էլան գալէմէ ալընմասըղը վէ տէրտէսթ իտիլմէյէն կարապետ Երչկեան հագգընտա անճագ եարըն գարար վէրիլէպիլէճէկի ճիհէթիլէ, էվրագըն պու հաֆթա տախի մահքէմէի Թէմյիզէ կէօնտէրիլէմէյէճէկի պէտիհի տիր : Մեսելէի մեզքիւրէ հագգընտա մահքէմէտէ ալէնէն օգունան բեստոմ Միքայէլ վէ Կէրէքսյեան խաչատուր վէ Գալուստըն իֆատէլէրինին խիւլասասը պու հաֆթա վէրիլէճէկի արզ օլունմըշ իտի իսէ տէ, վազթըն միւսաատէսի օլմատըղընտան իլէրույէ Թալիգ օլունմուշ տըր :

4· Սայէի սալթանաթէի հազրէթը Բատիշահիտէ Պայազիտ էհալիսինին ֆիզանը վէ Թահգիգ մէմուրը իզզէթլու Գրիգոր էֆ. Շապանեանըն բարօրթօսը Պապը Ալի ճանիպը սամիսինէճ Թահթը նազարա ալընարագ միւթէսարրըֆը սապըգ ազլ իտիլիպ ճիհէթլէ, միւթէսարրըֆը լահէգ Բեաղիմ էֆէնտի Էրզրումտան կէչէրէք մահալը մէմուրիյէթինէ ազիմէթ էյլէմիշ տիր :

ՀԱԼԷՊ

Շէհրը մեզքիւրտէն ալափը· յուլիս 5 Թարիխլիւ աթիտէքի մէքթուպ եազըլմըշ տըր ·

Վալիլիգ ճէմիլ բաշա հազրէթլէրինին հիմմէթ ու ղայրէթի սաէսինտէ կէրէք նէֆսը Հալէպտէ վէ կէրէք վիլայէթին հէր ճիհէթինտէ սասայիշ ու էմնիյէթին պէրքեմալ օլտուղունու պունտան ագտէմ պիր գաչ տէֆա պիլմիւնասէպէ պէյան էյլէմիշ իտիմ ·

Հազիգաթէն էհալի մէմլէքէթ միւշարէիլէյհին հիւսնի իտարէ վէ իճրաաթընտան տօլայը քէնտիսինէ նէ մերթէպէ միւթէշէքքիր պուլունտուղ տըր · զիրա բաշաի միւշարէիլէյհ իճրա էյլէտիկի պիր Թագըմ իսլահաթտան մաատա, խըրըզ վէ հայտուտլարը տէֆ ու րէֆ՝ զալիմլէրի գահր ու Թէնքիլ, արազիի խալիյէյի մամուրիյէթէ վէ իմարէ սէվգ իթմիշ վէ խուսուսիյլէ պիր խայլը էմլաք, չէշմէ վէ արազիլէրի գասըպլէրին էլլէրինտէն Թախլիս իթմէսի չայանը Թէչէքքիւր մէվատտէն պուլունտուղու կիպի, քէնտի նամընա տախի չէրէֆը ալիմի պատի օլմուշ տըր :

Բաշաի միւշարէիլէյհ հազրէթլէրի՝ պունտան պիր այ մուգատտէմ մահալլի էմլաք տէֆթէրլէրինի Թէտգիգ ու Թէֆթիշ իթմէք վէ սաիր խուսուսաթը մէմլէքէթէ նէզարէթ էյլէմէք մէմուրիյէթիյլէ պիր մէճլիս մախսուս Թէչքիլ էյլէմիշ տիր : Միւչարէլէյհ՝ գալէնին էօնիւնտէ քեաին օլուպ գայէթ հավատար օլան վէ էսքիլիքի հասէպիլէ երգըլմագ իւզրէ պուլունան պէօյիւք պիր պինայը մէքթէպը ըրիւշտիյէ թախսիս իտէրէք, պունուն միւճէտտէտէն ինչասընը պէյտիլիւթարիֆէնէ էմր էյլէմիշ օլմագլա, Թարիխտէն պիր գաչ կիւն ագտէմ էպնիյէի մեզքիւրէնին Թարհը էսաս բէսմի բաշաի միւչարէիլէյհ վէ միւթէպէրան վէ միւճուհը մէմլէքէթ հազըր օլտուղը հալտէ պէօյլէ կիւզէլ իլէ իճրա օլունմուշ տըր : իչպու կիւզէլ միւնասէպէթլէ հազըրուն՝ ճէմիլ բաշա կիպի պիր վալինին Թահթը իտարէսինտէ պուլունմալարը ասայիշ վէ սաատէթը հալ իւզրէ էվգաթկիւզար օլտուգլարընտան տօլայը տուայի քիւզէլիյի էյանը հազրէթը Շէհրիյարիյի Թէքրար էյլէմիշլէր տիր :

ՇԱՊԻՆ ԳԱՐԱՀԻՍԱՐ

Մահալը մեզքիւր էհալիսինտէն օլուպ, Տէրսաատէթտէ իգամէթ իթմէքտէ պուլունան պիր զաթ՝ պու տէֆա մաթպաամըզա պիր վարագա իրսալ իտէրէք, Շապին Գարահիսարըն սօն հարիգի հագգընտա պաղը Թաֆսիլաթը սահիհէ վէրմէքլէ պէրապէր պէլէտիյէ իտարէսի ալէյհինտէ չէքեաեթէն Թէչէքքիւր իթմէքտէ տիր :

Մումաիլէյհ սահիպը մէքթուպըն Գարահիսարտան կէլէն մէքթուպ վէ Թէլէկրաֆլարա իսթինատէն Թէհէմմիլինէ կէօրէ, չէհրը մեզքիւրտէ ախիրէն վուգու պուլան հարիգը քեփիրտէ 300 գատար խանէ վէ չարշընըն տա պիր գըսմը եանըպ քիւլ օլմուշ վէ պու եիւզտէն 30000 լիրայա գարիպ խասարաթ վուգու պուլմուշ տըր ·

Սահիպը մէքթուպըն գավլինճէ, հարիգը մեզքիւրըն պու տէրէճէ սիրայէթ ու ինթիշարընա իքի սէպէպ մէվճուտ օլուպ, սէպէպին պիրի բիւզկեարըն շիտտէթլի օլմասը, վէ իքինճի վէ պաշլըճասը՝ եանկըն սէօնտիւրմէյէ մախսուս Շապին Գարահիսարտա նէ Թուլումպա վէ նէ սաըթ վէ էտէվաթը սաիրէ պուլունմամասը իմիշ : Մէքթուպը մեզքիւրըն մուհարրիրի՝ պու իհմալ վէ Թէքասիւլէ սէպէպ պէլէտիյէ մէճլիսինի կէօսթէրմէքտէ վէ իսմի օլուպ ճիսմի օլմայան հէյէթը մեզքիւրէ ալէյհինտէ քէմալը չիտտէթլէ սըզլանմագտա տըր :

Մալիւմ օլտուղը վէճհիլէ, 1880 սէնէսինտէն պէրու Գարահիսարտա պուլունմայա իշպու եանկըն օլուպ, 1880 սէնէսի փետր. 27տէ չէհրը մեզքիւրըն Թէքմիլ չարշըսը եանմըշ վէ 1882 սէնէսինին իպթիտալարընտա տա էրէյլիճէ պիր եանկըն վուգու պուլմուշ վէ պու սօն տէֆաքի չէհրի հէման քեաֆֆէթէն խարապ իթմիշ տիր : Պու եանկըն խասարաթընտան մաատա պահալըլըգ, ֆուգարալըգ, ղարուրէթ ու ահֆալէթ, մահսուլ պօզգունլըղը վէ սաիր աֆէթ ու ֆէլաքէթլէր տախի Շապինգարահիսար իւզէրինտէն էքսիք օլմայըպ, միւթէզարրիրին վէ հարիգզէտէկեանըն տա նըսֆը խալամ վէ նըսֆը տիւքեանը խրիւթլյան օլմագլա, չու հալլէրին նազարը տիգգաթա ալընմասը վէ Շապինգարահիսար էհալիի աֆէթզէտէկեանընա միւթէսավին իանէ վէ մուավէնէթ օլունմասը խուսուսընտա հիւքիւմէթը Սէնիյէնին նազարը մէրհամէթ վէ չէֆգաթընը մումաիլէյհ սահիպը մէքթուպ քէնտի վաթանտաշլարը նամընա տավէթ վէ իսթիրհամ իթմէքտէ վէ չու իսթիրհամընըն գապուլ օլունաճաղընա զէրրէ գատար չիւպհէսի օլմատըղընը պէյան էյլէմէքտէ տիր :

Ս· ՓՐԿԻՉ ԽԱՍԹԱԽԱՆԷՍԻ

ՅՈՒՑԱԿ Բ·

1883 ՏԱՐՒՈՅ ՀԱՆԳԱՆԱԿՈՒԹԵԱՆ

ի Նպաստ Աւէտ· Հիւանդանոցի

	Լէր· Օս·
Նախորդ յուցակին գումարը	127
Մ· և Յ· Ցակոբեան	50
Յ· և Մ· Էսաեան	30
Ս· և Ս· Կիւլպէնկեան	30
Կիւմիւշկէրտան Եղբարք	20
Մեծապատիւ Տեարք	
Եղիա Պէյլէրեան	8
Սարգիս Տիղիեան	8
Պետրոս Գարակէօզեան	8
Յովսէփ Գավաֆեան (գործընտր·)	8
Զպուգճեան և Նշաստաճեան	8
Գասպար Սարգիսօֆ և Ընկ·	4
Յ· և Ե· Փափազեան	4
Կարապետ Հազարեան	4
Զօրա Թաշճեան	2
Ցարութիւն Շահվէքիլեան	2
Համբարձում Թորոսեան	2
Աբէլ Կիւլպէնկեան	2
Բարսեղ Կիւլպէնկեան	1
Միհրան Տէօլմէճեան	1
Նշան Գարագաշեան	1
Գումար	320

Մնամք յարգանօք
ի Դիմաց Հիւանդ· Հոգաբ·

Ատենադպիր Ատենապետ
Տէր· Կէ··· Մէ· Ց···
1 յուլիս 1883

* * *

ԼԱՆԷԹԼԻ ԳԸՋ

(Մուէլլիֆի) ԷՄԻԼ ՐԻՇՊՈՒՐԿ

ԺԲ·

ԼՕՔՍԻՉ ԳԸՋ

(1764 Նոյեմբերտէ ···)

Րուժիա՝ իչէրի կիրտիկինտէ պաշընը աչարագ, եավաշ եավաշ մեզքիւր մասայա եագլաշտը, չիմշիր տալընը ալտը վէ էօլիւնին իւզէրինէ էօրթիւլմիշ օլան պէյազ չարշաֆը պիր գաչ տամլա սու սէրբտի :

—Ժընըվիէվ, պիչարէ գատըն, տէտի Բիէր ալչագ պիր սէսլէ, ինտիչէ իւզրէ պուլունան րուհը րէվանըն րուհ զէմինտէն ուչուպ կիթմէզտէն էվվէլ միւսթէրիհ օլսուն : Հէր նէ գատար սէօյլէրիմ արթըգ իչիտէմէզսէն տէ, իշթէ սանա եէմին իտէրիմ քի, չօճուղընը սալը եիւզ իւսթիւ պրագմայաճաղըմ, տայիմա իւզէրինէ նէզարէթ իտէճէյիմ, քէնտի օղլում կիպի սէվէճէյիմ :

Պունը տիյէրէք Բիէր չիմշիր տալընը եինէ միւպարէք սույըն գապընա գօյտու, պաատէհու գարըլարը տէօնէրէք սիւվալ իթտի ·

—Չօճուգ նէ՞րէտէ տիր :

Գատընլարտան պիրի ճէվապ վէրիպ տէտի ·

—Պիչարէ չօճուղը պուրատա պըրագամազ իտիք · հագգընտա պիր գարար վէրիլինճէյէ գատար պէն ալտըմ Գլօտ Բէրնի գատընըն էվինէ կէօթիւրտիւմ · պու գատըն քէնտի սօն էվլատընը մէմէտէն հէնուզ քէսմէմիշ տիր :

—Բէք ալա, տէտի Րուժիա : Լաքին Սիմբլիսէր՝ Ժընըվիէվ Րընօնըն չօճուղը իչիւն պիհուտէ բիւր օլմաքընտըր · Սէօյլօն չիֆթլիկինին սահիպի Մ· Ժագ Մէլիէ անը քէնտի իւզէրինէ ալաճագ տըր :

—Պիզ տէ չիմտի պունը սէօյլէչէյօր իտիք : Մ· Մէլիէ՝ Ժընըվիէվէ վէ հաթթա ժան Րընօյա չօգ էյիլիքլէր իթմիշ տիր, էլպէթտէ քիւչիւճէք մաասումը տախի նէթիճէսիզ պրագմազ, զաթէն Սէօյլօնտաքի քիւչիւք հանըմ տա օ չօճուղա վաֆթիզ վալիտէսի օլմաղը վատ իթմիշ իտի :

—Ագչամ եինէ կէլիրիմ, տէտի Րուժիա, պէնիմ նիյէթիմ կիճէ պուրատա ճէնազէնին եանընտա գալմագ տըր · իչինիզտէն քիմ իսթէրսէ պիրլիքտէ գալըրըն :

Պունը տիյէրէք Րուժիա տիշարը չըգտը, վէ տէրհալ մուխթարըն նէզտինէ կիտէրէք պիր սաաթ գատար անընլա կէօրիւշտիւ : Պաատէհու Բէրնի գատընը պուլմաղա կիթտի վէ մէրգումէյի սիւտանալըգ վազիֆէսինի իֆա իթմէք իւզրէ պուլտը :

Րուժիա՝ կէօզլէրի եաշ իլէ տօլու օլտուղը հալտէ, մէրգումէ գատընըն եանընտա օթուրտը վէ քիւչիւք մաասումճըղազա պագտը տուրտը :

—Բէք գույէֆ, բէք նահիֆ չէյ տիր, տէտի Բէրնի գատըն · պագընըզ, աղալարը նէ մինի մինի, նագըշ վէ Փագամթ կիւզէլ տիր · · · նէ՛ տիլպէր մավի կէօզլէրի վար : Աննէսինին կէօզլէրինէ պէնզէյօր · սաչլարը տա վալիտէսինին սաչլարը կիպի գումրալ օլաճագ : Զավալը չօճուգ էօլմէզսէ, բէք կիւզէլ պիր գըզ օլուր · իչթահը մէմէ էմտիկինէ պագըլըր իսէ, եաշամասընա իւմիտ վար տըր · · · Միւսիւ Րուժիա՛, պու չուճուղը նէ՞ եաբաճագլար, պիլի՞րմիսինիզ :

—Հէնուզ պիլմէմ · լաքին էյէր սաղլամագ իսթէրսէնիզ · · ·

—Կէրչէ՞ք մի, չօճուղը պէնտէ պրագըրլա՞ր մը :

—Տօյմա իչիւն տէյիլ, լաքին հիչ օլմազսա օն պէշ այ գատար :

—Սագլարըմ, Միւսիւ Րուժիա, սագլարըմ · սիւտիմ էյի վէ չօգ տըր · մանթար կիպի պէօյլէյէճէք տիր, կէօրէճէքսինիզ · · · Գլօտ Բէրնի զէնկին տէյիլ տիր վէ զաթէն իւչ նէֆէր տէ չօճուղըմըզ վար տըր · լաքին նէ՞ օլուր, պիր տէ պու՛ տէօրթ օլուր վէսսէլամ : Պէն գավալը Ժընըվիէվի բէք սէվէր իտիմ · վալիտէսինին խաթըրը իչիւն չօճուղը մէճճանէն պէսլիյէճէյիմ · · · Լաքին, պագընըզ, Միւսիւ Րուժիա, պագընըզ, օ քիւչիւճէք Փիէռը Փլօռը պանա պագըյօր · · · Ա՛հ, եա Րապպի, զաննիմ իտէրսին քի սէօյլէմէքլէրիմիզի անլըյօր :

—Պէն պէօյլէ տիւչիւնիյօրըմ, Մ· Մէլիէնին տէ էֆքեարը պու տուր, տէտի Րուժիա · Սիզ պու չօճուղըն սիւտանասը օլըրսընըզ, իչ պու սէօյլէ գարարլաշմըշ տըր · լաքին սիզէ պիր սէօզ սէօյլէմէմ իչիւն պուտա գըզը Փրանդ ալաճագ օլըրըզ :

—Գըզդ Փրա՞նդ մը, պազըրտը գարը չաշգըն կիպի օլարագ, լաքին պու մըգտար՝ լիւզումընտան իչ գաթ պէյատէ տիր :

—Իհթիմալ տըր, լաքին Մ· Մէլիէ պէօյլէ իսթէյօր ·

—Տիմէք պիզէ սըգընըթը օլմաճագ եէրտէ սէպէպը սէրվէթիմիզ օլաճագ տըր, էյլէ՞ մի ·

—Սիւտանալըգ հագգընըզ՝ իչ չօճուղընըզըն տա պէօյիւմէսինէ մէտար օլաճագ տըր :

Րուժիա՝ պունը տէտիքտէն սօնրա ճէպինտէն իքի լիրա չըգարըպ գարըյա վէրտի վէ տէտի ·

—Իշթէ իլք ալըղընըզ :

Պու արա Գլօտ Բէրնի խանէսինտէն իչէրի կիրտի · Գարըսը՝ պու օլան լագըրտըլարը մէրգումա սէօյլէտիկինտէ, օ տախի տէտի ·

—Գարըմ օ չօճուղը պըլա սագլամագ արզու իտիյօր օլտուղընը գաթէն պիլիր իտիմ · մասումը մէճճանէն պէսլէյէճէյիզ տիր ·

—Միւսիւ Րուժիա՛, տէտի սիւտանա, վաֆթիզ իթտիրմէլիյիզ ·

—Բէք ալա, եարըն վալիտէսինին ճէնազէսինտէն սօնրա, չօճուղը տա վաֆթիզ իթտիրիրիզ ·

—Նէ՞ իսիմ գօնուլաճագ :

—Հէնուզ պիր իսիմ գարարլաշտըրըլմամըշ տըր, տիւչիւնէճէյիմ :

Րուժիա՝ Գլօտ Բէրնի իլէ գարըսընըն եանընտան չըգտըգտան սօնրա, Ժընըվիէվին ճէնազէ ալայը Թէրթիպաթըյլա ուղրաշտը : Էվվէլճէ խապէր վէրմիշ վէճհիլէ, պիր խայլի գատընլարլա պէրապէր պիւթիւն կիճէ միւթէվէֆֆիյէնին եանընտա պէքլէտի :

Սապահ ագտամընտա Ժընըվիէվ քէֆինլէնիպ Թապութա գօնուլտու վէ սաաթ օն պիրտէ տէֆն իտիլտի : Էօյլէտէն սօնրա տա չօճուգ քիլիսէյէ կէօթիւրիլիպ վաֆթիզ իտիլտի :

Բիէր Րուժիա սաղտըճըլըգ իթտի, էօլիւնին եանընտա պէքլէյէն գատընլարտան պիրի տէ վաֆթիզ վալիտէսի օլտու վէ չօճուղա Փլանչ իսմի գօնուլտու :

(Տէվամը)

Մեծապատիւ Խմբագիր Տէր,

Հոգաբարձութիւնս ներկայիւս կը ծանուցանէ Ձեր Պատուական լրագրոյն միջոցաւ թէ Արժանապատիւ Քահանայ մը ըստ իւր բարի սովորութեան այս անգամ ևս ի նպաստ Ազգ. Հիւանդանոցի հաստատութեան 1000 դահեկանի գումար մը հանգանակելով 800 քիլօ հաց գնած և յանձնած է, որոյ համար Հոգաբարձութիւնս իւր խորին շնորհակալիքը կը յայտնէ թէ՛ Արժանապատիւ Ս. Հօր և թէ՛ նուիրատու բարերարաց։

Ուստի Մեծապատիւ Խմբագիր Տէր, կը խնդրեմք որ բարեհաճիք ներփակեալ նուիրատուաց ցանկը Ձեր Պատուական լրագրոյն յառաջիկայ թուոյն մէջ հրատարակելով ընդունիլ նաև մեր յարգանաց հաւաստիքն։

Մնամք յարգանօք
ի Դիմաց Հիւանդ. Հոգաբ.
Ատենադպիր   Ատենապետ
Տէր. [illegible]   Մէ. [illegible]
1 յուլիս 1883

ՑՈՒՑԱԿ ՆՈՒԻՐԱՏՈՒԱՑ
Ս. ՓՐԿԻՉ ՀԻՒԱՆԴԱՆՈՑԻ

Ազնուական Տիկնայք

	Ղրշ.
Խսկուհի Յ. Մուրատեան	30
Խսկուհի Գ. Մուրատեան	30
Թուրֆանտա Մ. Ֆրէնկեան	27
Ակիւլինէ Թ. Բարաճեան	20
Արտեմ Յ. Աստուածատուրեան	20
Բէրուզիկ Հ. Ալաճաճեան	20
Բրաբիոն Թ. Գարամաճեան	20
Գոհիր Կ. Գարամաճեան	20
Էլիզա Շ. Նազգաշեան	20
Թէոփիստէ Գ. Արսլանեան	20
Հռիփսիմէ Մ. Ալաճաճեան	20
Հռիփսիմէ Օր. Լ. Բժշքեան	20
Մաննիկ Ն. Ֆրէնկեան	20
Մարիամ Ա. Կիւլլապեան	20
Մարիամ Ս. Բապուճճեան	20
Մարիցա Ա. Ֆրէնկեան	20
Մարիցա Գ. Նազգաշեան	20
Մաքրուհի Յ. Գարամաճեան	20
Նէքտար Գ. Խանամիրեան	20
Նէքտար Օր. Մուրատեան	20
Սոֆիա Ն. Յարութիւնեան	20
Աննիցա Յ. Աճէմեան	10
Գոհարիկ Յ. Գարամաճեան	40
Եղիսաբէթ Կ. Տէօքմէճեան	10
Էֆտիկ Տ. Հ. Փափազեան	10
Էֆտիկ Միքայէլեան	10
Թէոփիստէ Օր. Թօգաթլեան	10
Թուրվանտա Պ. Բէլէկեան	10
Խսկուհի Ա. Խօրասանճեան	10
Հռիփսիմէ Ա. Շամտանճեան	10
Մարիամ Ս. Ալաճաճեան	10
Մաքրուհի Օր. Մնացականեան	10
Մէնթուհ Յ. Խաչատուրեան	10
Նէքտար Օր. Մազլըմեան	10
Նոյեմզար Գ. Յովակիմեան	10
Բէրուզիկ Ս. Թագւորեան	5
Էֆտիկ Յ. Խանճեան	5
Էֆտիկ Յ. Յովակիմեան	5
Խսկուհի Փ. Կիւմիւշճեան	5
Կալինիկէ Կ. Կիւմիւշճէքրտանեան	5
Հանըմա Գ. Կիւմիւշճեան	5
Հիւրիզէ Գ. Գրիգորեան	5
Մարիամ Յ. Յովակիմեան	5
Նէմզուր Տ. Պիպէրճեան	5
Նէքտար Յ. Գարամաճեան	5
Սրբուհի Գ. Ժամկոչեան	5

Մեծ. Էֆէնտիք

Ալիքսան Սագաեան	40
Աճարօն Յարութիւնեան	20
Գառնիկ Յարութիւնեան	20
Խաչատուր Ղազարոսեան	20
Խաչատուր Պիպէռճեան	20
Մանուէլ Պէշիրեան	20
Մկրտիչ Պէշիրեան	20
Յակոբ Յարութիւնեան	20
Պաղտիկ Սագաեան	20
Գառնիկ Իւթիւճեան	10
Եղիա Սիմոնեան	10
Հմայեակ Մարտիրոսեան	10
Մելքոն Պէշիրեան	10
Յովհաննէս Քէրէստէճեան	10
Պաղտասար Պիթլիեան	10
Բիւզանդ Նուրեան	5
Գարեգին Նուրեան	5
Գալուստ Տէր Յովսէփեան	5
Գալուստ Թէմպէլքիճեան	5
Գաւիթ Մինասեան	5
Խաչիկ Կիւմիւշեան	5
Հերբեթիկ Կէօմիւկեան	5
Մանուկ Խանամիրեան	5
Մաքսուտ Յարութիւնեան	5
Մելքոն Խաչատուրեան	5
Միքայէլ Շահպազեան	5
Մկրտիչ Եղիաեան	5
Յակոբ Եսայեան	5
Յովհաննէս Պէկեան	5
Նշան Յովսէփեան	5
Ռուբէն Տէր Գրիգորեան	5
Սահակ Պօղոսեան	5
Օննիկ Աչճեան	5
Ոմն	3
Ոմն	3
Ոմն	2
Հազար դահեկան ընդ ամէնն	1000

ՎԻՃԱԿԱՀԱՆՈՒԹԻՒՆ
ՕՐԹԱՔԵՕՅԻ ԼՈՒՍԱՒՈՐՉԵԱՆ ՎԱՐԺԱՐԱՆԻ

Մեծ. Խմբագիր Թէրճիւմանը Էֆքեար ազգօգուտ լրագրի,

Լուսաւորչեան վարժարանի Հոգաբարձութիւնը պատիւ ունի ծանուցանել արդոյ հասարակութեան որ ի նպաստ յիշեալ վարժարանին կարգադրուած վիճակահանութիւնը, անցեալ կիրակէ յունիս 19ին, դպրոցին մէջ տեղի ունեցաւ ի ներկայութեան թաղիս երեսուն ազգայնոց և մի քանի ոչ թաղեցի անձանց։

Հետևեալ 27 թիւերը՝ սոյն վիճակահանութեան շահող թիւերը լինելով, այն ամեն անձինք որոց քով այդ շահող թիւերը կ'գտնուին, կ'հրաւիրուին տոմսակ ի միասին՝ կամ անձամբ կամ նամակով դիմել առ Լուսաւորչեան վարժարան յՕրթագիւղ և կամ առ Յովսէփ Էֆէնտի Մալխաս՝ յՕթթօման Պանգ ի Կ. Պօլիս, որպէս զի իրենց պատկանող նուէրները անյապաղ ստանան։

Ընդունեցէք, Տէր Խմբագիր, մեր կանխաւ շնորհակալեաց հետ և մեր ակնածու յարգանաց հաւաստիքը,

ի Դիմաց Լուսաւ. վարժ.
Օրթագիւղ (Կնք)
26 Յունիս 1883

ՑՈՒՑԱԿ ՇԱՀՈՂ ԹՈՒՈՑ

	Թիւ
1. Վառարան պղնձէ	1880
2. Պրօշ բուստ (մերճան)	1243
3. Բանօրամա Կ. Պօլսոյ	16
4. Ցուփ մը կարկին	1743
5. Իւղաներկ պատկեր	1786
6. Քանաւա բարձ	217
7. Մէկ Թաղար	1374
8. Ապարանջան	58
9. Փրօշէ բարձ	79
10. Համրիչ	410
11. Մէկ Թաղար	227
12. Բարձ դամասկագործ	996
13. Ազապանի	1224
14. Մօզայիք	18
15. Քսակ դամասկագործ	64
16. Փրօշէ մկնոց	846
17. Լուսանկար պատկեր	309
18. Ոսկի զմուռ	633
19. Լուսանկար պատկեր	1475
20. Պրօշ մօզայիք	1053
21. Իւղաներկ պատկեր	1798
22. Ապարանջան բուստ	1309
23. Ցուփ աստեղաքար	132
24. Իւղաներկ պատկեր	210
25. Պրօշ	1234
26. Խաչ աստեղաքար	920
27. Նեսէսէր	85

ԳՕԼԷՐԱ

Տէվաիրը պէլէտիյէնին վէզաիֆը սըհհիյէսինտէն էն պաշլըճասը էրզագ վէ մէէքիւլաթտան մուզիրրը սըհհէթ օլանլարընըն մէնը ֆիրուխթ ու իմհասը մատտէսի օլտըղը հալտէ, տէվաիրտէ հէքիմլէր պուլունմամաղըընտան տօլայը, պու իշ լայըգ օլտըղը տէրէճէտէ թէֆթիշ վէ ինթիմամ թահթընտա պուլունամամըշ, վէ հասըլըվաղթ պու պապտէ պիր թէտպիրը սէրի վէ մուխսիր իթթիխազը իւէ մէրթէպէի վիւճուպտէ պուլունմուշ օլտուղընտան, տէվաիրը պէլէտիյէ տախիլինտէ պուլունան պիլճիւմլէ գասսապ տիւքքեանլարը իլէ պալըգ սաթըլան մահալլէրի վէ պազար եէրլէրի իլէ էրզագ վէ հուպուպաթ սաթըլան մաղազա վէ տիւքքեանլարը հէր կէօն պիրը պիրը կէզիլիպ մէմնուտ էթ վէ պալըգ վէ հուպուպաթ վէ սէպզէ վէ մէյվէ վէ սաիրէնին սալիհ վէ մէհազիրի սըհհիյէտէն սալիմ օլուպ օլմատըղընը մուայէնէ իթմէք վէ զայիրը սալիմ վէ մահզուրլը կէօրիւնէնլէրի հազգընտա ալէլ գաւաիտ մուամէլէի մուգթազիյէյի իճրա իթտիրմէք, վէ կէզիճիլէրին սաթտըգլարը էրզագ վէ մէէքիւլաթըն չալըշըլար թարաֆընտան մաղլիպ վէ զայիրը սալիհ օլմագ իւզրէ չիւրիւհէ իւզէրինէ թութուլանլարը տաիրէլէրէ իրսալ օլունտուգտա, տէրհալ մուայէնէ իլէ պու խուսուստա նէ ուսուլ վէ նէ տէ խասսա իչին պիր կէօնա մազարրաթ վէ զարար վուգուընա մէյտան վէրմէմէք վէ ալէլ ըթլագ տէվաիրտէ լազըմ կէլ ինթիզամ օլան թէտաիրը սըհհիյէյի խըֆզ իթմէք իւզրէ ճէսամէթլի պիր ճիհէթինճէ չէհրի պինէր ղուրուշ մաաշլը պիրինճի վէ իքինճի տաիրէլէրէ իքիշէր վէ տէվաիրը սաիրէյէ պիրէր թապիպին մուվագգաթէն թայինի իլէ վէզայիֆը մէշրուհէնին անլէրէ հիւանի իյֆա իթտիրիլմէսի գօմիսիոնը մախսուսընտա պա մազպաթա վուգու պուլան իֆատէ վէ սէպգ իտէն իխթիյաճա իւզէրինէ Ցախիլիյէ Նէզարէթը ճէլիլէսինտէն ալընան ճէվապը ալիտէ ուէրը մաարուզէյէ միւսաատէ պույուրուլմուշ վէ տէվաիրը մէզքիւրէ իչին պէրվէճհը մէշրուհ լիւզումի օլան աթըպպա թըպպիյէ նէզարէթը ալիյէսինտէն կէօնտէրիլմիշ իտիւկինտէն, պունլարտան իքիշէր նէֆէրի Պէյօղլու վէ Աթէնէ տաիրէլէրէ, վէ տիկէրլէրի տախի տէվաիրը սաիրէյէ պիրէր նէֆէր օլարագ թային վէ իզամ օլունտուգլարը պէյանըյլա աթըպպայը մումաիլէյհիմին վէզայիֆինի հավի թօղուզ պէնտի շամիլ թանզիմ օլունան թալիմաթըն լէֆֆի իլէ իշպու թալիմաթըն միւրաճաաթ իտէն ֆուգարայա մէճճանէն պագըլաճագը հազգընտա օլան մատտէսինէ պաշգա մէվատը սաիրէ տէվաիրը պէլէտիյէ միւֆէթթիշ վէ չավուշլարընըն միւքէլլէֆ օլտուգլարը վէզայիֆը մախսուսէլէրինտէն օլմասըյլա, պիր թարաֆտան անլէր տախի հիւսնը իյֆաի վազիֆէյէ տէվամ վէ իթինա վէ աքսի հալտէ թէճզիյէ իտէճէքլէրը մէսուլիյէթտէն իթթիգա իթմէլէրի զըմնընտա քէնտիլէրինէ թալիմաթ վէ թէպլիղաթը լազըմէ պիլ իյֆա կէրէք հէքիմլէրին վէ կէրէք պունլարըն վէզայիֆը մէմուրէլէրինի լայըգըյլա վէ մաթլուպ վէճհիլէ էտա իթմէլէրինէ վէ տաիրէլէրճէ տէ քիւլլի էհէմմիյէթ վէ գայրէթ վէ իհթիմամաթտան խալի գալընմայըպ, եափըլան պաշլըճա չէյլէր իչին բէյ տէր բէյ ճանիպը էմանէթէ մալիւմաթ իթասը գօմիսիոնը մէզքիւրըն մազպաթասը իւզէրինէ տէվաիրը պէլէտիյէյէ պիլտիրիլմիշ օլմաղլա, լաանը քէյֆիյէթ իպթիտար գըլընըր։

ԹԷՎՃԻՀԱԹ

Եէնի-Բաղչէ գայմագամը սապըգը Ֆէհիմ պէյէ րիւթպէի սանիյէ սընֆը միւթէմայիզի թէվճիհ պույրուլմուշ տըր։

—

Ճգօտրա վալիի սապըգը Ֆէրիտ Աղուհ բաշա հազրէթլէրինէ պիրինճի Մէճիտի,

Օտէսա պաշշէհպէնտէրի Ֆէյզի պէյէ իւչիւնճիւ Մէճիտի,

Տէրսաաթէ Ֆրանսա սէֆարէթի մայէթ սէֆինէսի սիւվարիսի Մ. Տէրտիմար նամ զաթա իւչիւնճիւ Մէճիտի,

Թրիէսթէ մէօհրէի հուգուգչինասանընտան վէ վիէննա մէճլիսը մէպուսանը ազասընտան Մ. Բապէլէ իւչիւնճիւ Մէճիտի,

Ֆրանսատա սէնաթի նէֆիսէ թահսիլի իլէ մէշղուլ պուլունան ըէսսամ Բրէճր Հովսէփեան իլէ Սարգիս Տիրանեան էֆէնտիլէրէ պէշինճի րիւթպէ Մէճիտի նիշանը իհսան պույրուլմուշ տըր։

ՄՈՒԹԷՖԷՐՐԻԳԱ

Իզմիրտէն Նէօլօգօս ղազէթէսինէ պիր մէքթուպ կէօրէ, Գարանճը օղլու նամընտա զէնկին պիր Միւսլիւմանըն հայտուտլար թարաֆընտան ախիրէն պիր մէքթուպ կէօնտէրիլտիյի կիպի, պիր գաչ կիւն սօնրա տախի Գասսապ զէնկինլէրինտէն Մ. Պօտօս նամ քիմսէյէ տախի տիկէր պիր մէքթուպ իրսալ օլունմուշ տըր։

Մէքթուպը մէզքիւր Բուլճանըն իւզրէ օլուպ, մէալի պէրվէճհը աթի տիր.

«Մ. Պօտօս, Գարատան պէյ հասանըն վէ գարտաշ խօրքինին պու մէքթուպընը ալըր ալմազ պիզիմ հէնուզ պէրհայաթ օլտուղըմըզը անլա. Պիզէ 200 գըրմըզը իլէ 2 ինկիլիզ մարթինի թիւֆէնկի, 100 գըրմըզը իլէ 2 րէվօլվէր, 4 կիւզէլ սաաթ վէ 500 լիրա կէօնտէրմէլիսին. պէօյլէ օլուր իսէ պիզ հէր վագըթ սանա տօսթ օլուրուզ. էյէր իչպու թալէպ իթտիկիմիզ չէյլէրի իրսալ իթմէզ իսէն սանա տիւշման օլաճաղըզ։ Իզմիրտէ էմնիյէթ իւզրէ րէյիմ զաննընտա պուլունմամալըտըր. պիզ սէնի օրատա տա պուլապիլիրիզ։ Ջինկեանէ գըլաֆէթինէ կիրիպ սանա մազարրաթ վէրէպիլիրիզ.

«Էթրաֆտա չիֆթլիքլէրին պուլունտուղընը վէ պունլարը աթէշէ վէրիլէպիլիր օլտուղընը վէ պէօյլէճէ սանա պէք չօք զարար վէրէպիլիր օլտուղըմըզը տիւշիւնմէլիսին։ Իսթէրսէն պիզի թագիպ իչին արգամըզտան ասքէր կէօնտէր. պիզ Մահմուտ տաղընտա 15 նէֆէր Արնաւուտուզ. էյէր խաթէրճէ կէտէր իսէ սէնին տէյիրմէնլէրինտէն կէօնտէրէճէք իսէն, անլէրի ալմագ իւզրէ պիզիմ ատամըմըզը օրայա կէօնտէրիրիզ. էյէր կէօնտէրմէզ իսէն ճէվապ տախի իրսալ իթմէ։

«Իշթէ սանա թալիմաթ օլմագ իւզրէ Մ. Ֆօթիատէսի վագաասընը նէ եօլտա ճէրէյան իթտիյինի պէյան իտէրիզ։ Պիզ մէրգումի Գազամարիտէ թութտուգ. մէրգում Գուլիցէ կէլին սիզէ 500 Օսմանլը լիրասը վէրէճէյիմ տէտի. պիզ ճէվապ վէրտիք . . . , սօնրա քէնտիսինի էօլտիւրտիւք։ Մէրգում 500 լիրա իչին էօլտիւ. նի զայֆ իթմէ. էյէր իսթէրսէն սէն տէ եօլլէ եափ։»

Իշպու մէքթուպ էլէէմ իզմիր հիւքիւմէթինին եանընտա իմիշ։

—

Ֆիլիպէտէն իշար օլունտուղընա կէօրէ, կէչէն սէնէ Սէլանիք վիլայէթինտէն 20 գատար ավէնէսիյլէ Շարգի—Ռումէլիյէ կէչիպ Պէլօվա օրմանընտա իխթիֆա իթմիշ օլան Սրանօզ նամ մէշհուր հայտուտ սէրքէրտէսի իւզէրինէ պու քէրրէ պիր մըգտար ժանտարմա ասքէրի կէօնտէրիլիպ, 10 կիւն զարֆընտա մէրգում թէլէֆ վէ ավէնէսի թարումար իթտիլմիշ տիր։

Ֆիլիպէ գազասընտա Պաթագ վէ Գումիլիցա արասընտա 30 գատար հայտուտ թիւրէտիյի հալտէ, իւզէրլէրինէ կէօնտէրիլէն ժանտարմա ասքէրի չէթիտ պիր միւսատէմէտէն սօնրա հայտուտլարտան 8ինի թէլէֆ վէ 2սինի ճէրհ վէ գուսուրընը ֆիրարա մէճպուր էյլէմիշ, վէ իշպու միւսատէմէտէ պիր ժանտարմա նէֆէրի թէլէֆ օլմուշ տըր։

—

Տէլէ Նէօլօգօս ղազէթէսինէ կէօրէ, Ռուսիա տախիլիյէ նազըրը Գօնթ Թօլսթօյ սէյահաթի թարաֆկիրանընըն միւրէթթիպ էֆքեարը օլուպ պիր գաչ այտան պէրու Ռուսիա հիւքիւմէթի թարաֆընտան թագիպ օլունան [illegible] կաղէթասընըն նէշրին պիր միլիօն ֆրանգ պէտէլ իլէ քէնտիսի տէրուհտէ էյլէմիշ տիր։ Մէզքիւր կաղէթա՝ [illegible] թարաֆտարը օլան [illegible] մուհարրիրի Մ. Գաթգօֆ թարաֆկիրանը իտարէ օլունաճագ իմիշ։

—

Սուասթօփօլ եալանճը պէյ քէչիպ նէֆէսին եագը [illegible] միսիոնէրլէրին թալիմի իչին [illegible] քիլիսէլէրինտէ խանէ ճէմիէ միւպաշէրէթ օլունմուշ հալտէ, պու քէրրէ Խաքէնտէրլիքտէն Թրիէսթէ կաղէթալարընա չէքիլէն պիր թէլէկրաֆտա, մէրգումըն միսիոնէրլէրտէն ավինին զորու պէթ ու սէֆալէթտէն նաշի վէֆաթ իթթիքլէրի պիլտիրիլմիշ տիր։

—

Տիւնքի կիւն Քէօսթէնճէտէն չէհրիմիզէ 60 նուֆուս իսլամ մուհաճիրի կէլտիյի կիպի, Սէվասթօպօլտան 300 վէ Ռուսիանըն տիկէր ճիհէթլէրինտէն 160 նուֆուս մուհաճիր վիւրուտ էյլէմիշ տիր։

—

Եանեատա կունիցա նամ մահալտէ 13 էշգըյատան միւրէքքէպ պիր չէթէ իլէ պիր միւֆրէզէ ասաքիր պէյնինտէ պիր միւսատէմէ վուգու պուլուպ, հայտուտլարըն իքիսի մագթուլ օլտուղու կիպի, պիրի մաղթուլ վէ տիկէրի վինչեսթըր օլմագ իւզրէ իքի թիւֆէնքլէրի թախի ասաքիրը Օսմանիյէ թարաֆընտան իղթինամ իթթիլմիշ տիր։

—

Տանիմարգանըն պայթախթը օլան Գօբէնհակտան եազըլըյօր նա կէօրէ, պէչ չիֆթլիք աթէշէ վէրմիշ օլան Ժան Օ. [illegible] նամընտա պիրիսի՝ թէվգիֆ օլունուպ թահթը իսթինթագ ալընտըղտա, կէչէն ֆէտորվարիտա Լօնտրատա Վիքթօրիա թէյաթրօսունտա չօճուգլարըն թէլէֆինէ սէպէպ օլան վագայի իսթիմալ իտէն քէնտիսի օլտուղունու իքրար իթմիշ, վէ պունու եարմաղտան մագսատը [illegible] ալէմին սըրրըրլը ու թէմաշա իլէ ղայէթ մէմնուն օլմագ օլտուղունու սէյլէմիշ տիր։

—

Էվվէլքի կիւն Ռուսիանըն Թայշան լիմանընտան պուղտայ եիւքլիւ օլարագ Տէրսաաթէ վիւրուտ իտէն պիր Նուման նէյքէն սէֆինէսի՝ սուլարընքէրէթը ճէրէյանընտան իսքիլէտէրա Ալայլու գարագօլխանէսի բիշկէահընտա գարայա օթուրմուշ իսէ տէ, պու սապահ էյքէն գուրթարըլմըշ տըր։

—

Պուգրէշ կաղէթալարընըն պէյանընա կէօրէ, Լէօթէքտօլօ տը Բուման նամ կաղէթանըն միւտիրի Մ. Էմիլ Դալլի ճէնէպի օլտըղը իչին Ռումանիատան թարտ իթտիլմիշ տիր։

—

Տիւն սապահ Գատըքէօյիւնտէն հարէքէթ իթմէք իւզրէ պուլընան վափօրա պիր Ֆրէնք գարըսը աթլամագ իսթէյիպ, լաքին քէնտիսինի Թուլումպաճըլըն տէնիզէ տիւշմիւշ վէ պիր իքի տէֆա տալըպ չըգմըշ իսէ տէ, օ էսնատէ Թրավէրսա նամընտա պիր ինկիլիզ տէլիգանլըսը քէնտիսինի պուլտուղու իլէ տէնիզէ աթըլըպ մէզպուրէյի սաղ սալիմ չըգարմըշ տըր։ Մէրգումէ տէլիգանըն պու ինսանիյէթ տէվրէսի թախի պիր գաչ տէֆա պու եօլտա տէնիզտէն ատամ գուրթարմըշ իմիշ։

—

Այտըն վիլայէթինտէ վագը Մաղնիսատա Սուլթան ճամի սօղաղընտա գայէթ վահշիյանէ սուրէթտէ եօլտուրուլմուշ կէնճ պիր Միւսլիւմանըն նաշը պուլունմուշ տուր։ Ճինայէթը մէզքիւրէ ֆաիլլէրինին մէյտանա չըգարըլմասը իչին ճանիպը զապըթատան լազըմ կէլէն թէտգիգաթ ու թէհարրիյաթա թէշէպպիւս օլունմուշ իսէ տէ, հէնուզ պունլարտան հիչ պիր սէրրիշթէ պուլունամամըշ տըր։ Ճինայէթը մէզքիւրէ պէյն էլ էհալի ֆէվգէլատէ հէյէճանը էֆքեարը մուճիպ օլմուշ տըր։

—

Ֆիլիպէտէն իշար օլունտուղընա կէօրէ, Շարգի Ռումէլի ժանտարմա վէ միլիս ասքէրի գումանտանը Սթրէքէր (Ռուշտի) փաշանըն էվէլքի կիւն վէֆաթը սէպէպիյլէ եէրինէ պիր Ալէման ղալիպա թային օլունաճագ իմիշ։ Ասքէրը մէրգումէ պաղլըլըղընըճա թիկէր թէպէտտիւլատըն վուգուու տախի մէշհուլ իմիշ։

—

Անատան տօղմա քէօր 60 եաշընտա պիր գատընըն պու քէրրէ Բարիզտէ ամէլիյաթ վասըթասը իլէ կէօզլէրինտէքի պէրտէ գալտըրըլըր, մէզպուրէ տիւնեայը կէօրինճէ չըլըրըրմագ տէրէճէսինէ կէլմիշ տիր։ Մէրգումէ ալէմ նէ օլտուղունու մաղտէ օլմատըղընտան, էն էվվէլ կէօրտիւկիւ պիր լամպա ալէվինէ քէմալ տէհշէթ իլէ գարշըլամագ իսթէմիշ, 60 սէնէ գատար իշիտիպ տէ կէօրմէտիյի շէյլէրի կէօրտիւքճէ քէմալ հէյրէթ ու թէաճճիւպտէ գալմըշ, վէ քէնտի քէնտինէ սէօյլէնմիշ տիր. կէօրտիւքլէրինին ֆիքրինէ ֆէրահ վէ պահճէթ վէրտիյինի տէ իֆատէ իթմիշ տիր։

—

Կէչէն ճումա էրթէսի կիւնիւ Պէյօղլու պիռայէթ պիրինճի հուգուգ մահքէմէսինին իճրայը իւճրա թէսվիյէսինտէ պիր մաղըն ալտընտա պիր թուլում թաքըմը պուլունաճագ սաֆիեյ իտէն օլուպ, մէզպուրէ իւսթիւ մէրգումէ թէսվիյէսինտէ պիրինճի պիւրիւմճէք իւզրէ մէյտանա չըգմըշ պօղազըն սահիպլէրինին պիր լըմլըտա թէչավիւզ մուամէլէսի, մահքէմէ իչիւն մէզքիւրէ մարուզա ալընմըշ վէ կէնէ տարրուլ գայտէ, տէրհալ թէսլիմ օլունմուշ տըր։

—

Պու կիւնլէրտէ Բէթէրսպուրկտա զարպէթէն Թագըմընտան պիր խայլը քիւմէլէր՝ խաֆի պիր ճէմիյէթը ֆէսատիյէյէ իշթիրաքլէրը օլմագ թէօհմէթիյլէ թէվգիֆ թէվգիֆ ալընմըշ լար տըր։

—

Գօճաօղլը պրագ մըշ օլան պիր մուհաճիր գատընը Էյուպտա Շէյխ Սիւլէյման նամընտա պիր զաթըն էվինտէ սիւտանալըգ իթմէքտէ իքէն, մէրգումէնին գօճասը Նուրի աղա պիր կիւն կէլիպ գարըսընը էվինտէն էվլէնմէք իթմէքլինտէ գարըսը պունա մուխալէֆէթ իթմիշ օլտուղունտան, Նուրի աղա հիչ օլմազսա պարը կէլիպ գարըսընը եանընտա պուլունան չօճուղունու կէօրմէք արզու պէյան իթմիշ, վէ պունա մուվաֆագաթ օլունմագ պաղէն մուխալէֆէթ եէ Սիւլէյման էֆէնտինին խանէսինէ կիթմէյէ պաշլամըշ տըր։

Ֆագաթ կէչէն պազար կիւնիւ էվէ մէզքիւր խանէյէ կիթտիկտէ, խանէ խալգընտան քիմսէ պուլունմամըշ օլտուղունտան, գարըսը թէքրար էվլէնմէք թէքլիֆինի պիր թէքրար էտիպ, մէրգումէ մուխալէֆէթտէ տէվամ իթմէսի իւզէրինէ, հիտտէթ ու ղազապա կէլէրէք սաչլարընտան գաթարագ պիչագլա պօղազլամըշ, վէ պունտան սօնրա սատրըմըշ տըր։ Օ արատա թէօրթ թարաֆտան իմտատա կէլիպ, բօլիս տախի եէթիշէրէք գաթիլը մէրգումէ Նուրիյի թէվգիֆ իթմիշ տիր։

ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

ԷՎՐՈՊԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Լօնտրա 16 Յուլիս.

Ինկլիզ էսհամը Ինկ. Լիր.	99-11/16
Օսմ. էսհամը աչըլըռ	10-3/4
» » գաբանտը	10-3/4
Իսթիգրազ 65	13-3/8
» 69	11-5/8
» 71	73-1/4
» 72	19-
» 73	10-1/2
Օսմանլը Պանգասը	19-
Բուսիա իսթիգրազը	85-3/4
Մըսըր ասլ. մուլթ. հըսէ	72-
» իսթիկրազը	94-
Տաիրա Սանիէ (Մըսըր)	70-7/8
Բօշիլա իսթիգրազը (Մըսըր)	92-1/2
Մաճարիսթ. էսհամը 1877	100-1/4
Գամպիօ Բարիզ 3 այ վատէ	-

Բարիզ 16 Յուլիս

Ֆրանս. էսհ. 3 % Փր.	78-65
» » % 5	108-77 1/2
Օսմ. էսհամը աչըլըռ	10-97 1/2
» » գաբանտը	10-97 1/2
Իսթիգրազ 65 Փր.	-
» 69	57-
» 73	55-
Բումէլի շըմէնտըֆէրի	51-25
Օսմ. Պանգասը	732-50
Գրէտի Լիօնէ	557-50
Գրէտի Ֆօնսիէ	1290-
Լիօն աքսիօնը	1427-50
Սուէյիշ աքսիօնը	2430-
Բուսիա 3 % 1877	93-1/2
Իթալիա էսհամը	90-20
Մըսր Ֆօնտ. մուլթ. հըսէ	363-75
Մաճարիսթան էսհամը	101-1/4
Իսբանյա 6 % 1879	425-
Գամպիօ 3 այ վատէ	25-28

Վիէննա 16 Յուլիս

Լօնտրա իւզերինէ գամպիօ	120-70
Բումէլի շըմէնտըֆէրի	24-70

ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Էսհ. ում. տիւն աքչ. գաբ.	12-2
Պու սապահ աչըլըռ	12-2
Մըսըր մուլթ. հըսէ. գաբ.	80-25
Պու սապահ աչըլըռ	79-35
Իսթիգր. 63 (մուլթօն)	71-
» 65	66-50
» 69 (բինար	58-50
» 72 (Պօն տիւ Թրէ.)	20-50
» 73	53-50
Բումէլի շըմէնտըֆէրի	53-
Ադչէ Ֆայիզի	8-
Բէօր Ղըշ.	38-
Հէվալէսիզ »	50-

ՊԱՆԳԱ ԱԳՍԻՕՆԼԱՐԸ

Գրէտի Ժէնէրալ	7-10
Սթամպօլ պանգասը	8-15
Սօսիէթէ Ժէնէրալ	4-30
Թրամվայ	3-10

ԱԳՉԷԼԵՐԻՆ ՖԻՅԱԹԸ

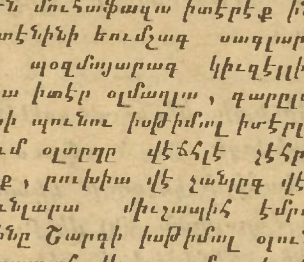
Օսմ. լիրասը 100 դրուշտան	Ղշ. Բր.
Պէյազ մէճիտիյէ Ֆարգը	108-8
Մէճթալիք »	101-30
Պէշլիք »	103-
Ալթըլըգ »	103-25
Պարըր »	700-
Գալմէ	1035-
Ինկլիզ լիրասը	110-07
Ֆրանսըզ ալթունը	87-25
Բօլ	20-5
Գրէմից ալթունը	51-
Գարլօն գալմէսի	09-26

ԻԼԱՆԱԹ

Էվգաֆը Հիւմայուն մէճլիսը խուսուսիսինտէն կէլէն իլան.

Ճէվամիի շէրիֆէ իչիւն լիւզում օլան 10,000 աթիգ գըյէ բուղէնը զէյթին չէրաիթը մալիւմ մէսիյլէ իճրա գըլընան միւնագասասընտա պէհէր գըյէսի 5 ղրուշ 4 բարատա թալիպի էօհտէսինտէ թէգարրուր իտէրէք, իշպու թէմուզըն 4րնճի բազար էրթէսի կիւնիւ սաաթ 9ա գատար թէնզիլ գապուլ օլունուպ, անտէն սօնրա գապուլ օլունմայաճաղընա պինաէն, թալիպ օլան թիւճճարըն օնա կէօրէ էվգաֆը Հիւմայուն մէճլիսը խուսուսինէ կէլմէլէրի իլան օլունուր։

2 Թէմուզ 99



ՊԱԼՍԱՄԻՆԸ ՇԱՐԳԻ

Զիյատէ սօղուգ վէ կիւնէշին թէսիրինտէն մուհաֆազա իտէրէք ինսանըն պէտէնինի եումշագ սագլար վէ րէնկինի պօզմայարագ կիւզէլլիկինի տէ խըզա իտէր օլմաղլա, գարըլարըն էքսէրիսի պունու իսթիմալ իտէրլէր։

Մալիւմ օլտըղը վէճհլէ չէհրէտէ էրկէնլիք, բուխիա վէ չանըլգ վէ չիլ վէ պունլարա միւշապիհ էմրազա Պալսամինը Շարգի իսթիմալ օլունըպ, եանի սապահ վէ ագշամ պիր ֆինճանա գօնըլըպ ինճէ տիւլպէնտ իլէ չէհրէյէ վուրուլտըղը հալտէ հիչ պիր չէյ գալմատըգտան մատաա, ինսանըն եիւզիւնին հիւսնիւ տն վէ լէթաֆէթինի տէ սագլար։ Գարըլարըն չէհրէ վէ մէմէլէրիյլէ սաիր ագալարընտա բէյտա օլան չիլ տէնիլէն լիւէթի տէ տէֆ իտէր. գաչընան եէրլէրէ տէ տիւլպէնտ իլէ վուրըլըր. գարըլար՝ սապահլարը եիւզլէրինի եըգար իքէն պիր մըգտար տա Պալսամինը Շարգի իլէ սիլինտիքլէրինտէ, չէհրէլէրինի կիւնէշին թէէսիրատընտան հըֆզ իտսուպ կիւզէլլիկլէրինի վըգայէ իտէրլէր։

Պալսամինը Շարգի՝ գըլըն ասաաագ, տէրի վէ էյէր իլէ սայըլըրատա վուգուա կէլէն եարըգլարը կէչիրտիկի կիպի, տէրի խասթալըղընա տա բէգ զիյատէ ֆաիտէլի վէ միւճարիպ տիր. պիր չօրպա գաշըղը տօլուսը պիր գատէհ Պալսամինը Շարգի սույա գօնըլըպ իսթիմալ օլունտըղտա չէհրէտէ պուլունան լէքէլէրի տէֆ ու զայիլ իթտիկի կիպի, սաթըտըտըն թըրաշտան սօնրա վէրտիկի եանըգլըղը վէ պունըն կիպի ավարըզը տա կէչիրիր, վէ հէմ պէօյլէք աէտմէյէ վէ հէմ չօճուգլար իչիւն գուլլանըլըր։

Պալսամինը Շարգի Պէյօղլունտա Տօղրու եօլտա քէափի Բարիզ Տարիլ ֆիւնուն Թըգպիյէսի պաասընտան Գանաէնտ պիրատէրլէրին Ինկլիզ էճզախանէսինտէ պուլունուր։ Գուտուր՝ Պալսամինը Շարգինին հէմ մուճարիպ վէ հէմ տէ իմալ ու թէրքիպ իտէնլէրի տիրլէր։

Էյի թիւթիւն իչմէյէ մէրագը օլանլար՝ աթիտէքի մարգա իլէ օլան սիկարա քեազըտընտան իսթիմալ իթմէլի տիրլէր.

ԼԷ ՏԷՐՆԻԷՐ ԳԱՐԹՈՒՇ

ՏԸ

ՊՐԱՆՇԹԼԵՑՆ ՖՐԷՐ

ՖԱՊՐԻԳԱՍԻՕՆ ՖՐԱՆՍԷԶ

ՆՕՊԼԷՍ ՕՊԼԻԺ

Պու մարգատան անլաշըլտըղընա կէօրէ, պու կիւնէ գատար պէօյլէ նէֆիս սիկարա քեաղըտը իմալ օլունմամըշ տըր։

Պու քեաղըտ հէմ գօգուլու վէ հէմ տէ տայանըգլը տըր։

Գալաթատա Գարաքէօյտէ Մ. Ս. Լէօնարտըն մաղազասընտա ֆիրուխթ օլունուր։

ՊԷՕՅԻՒՔ ԷՍՎԱՊ ՄԱՂԱԶԱՍԸ

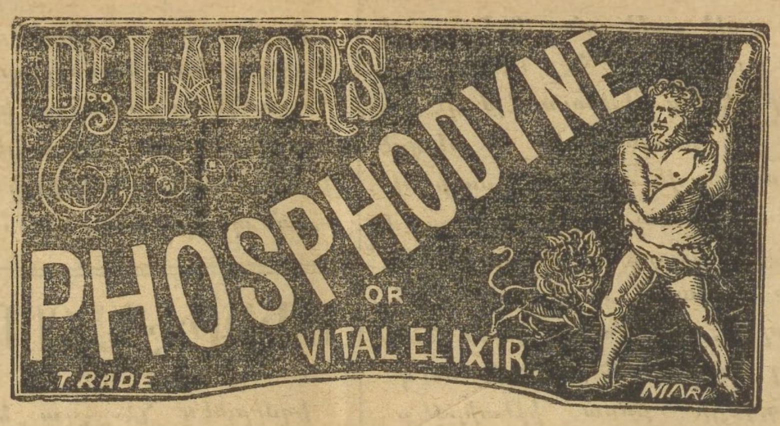
ԱԼԹՈՒՆ ՄԱԳԱՍ

Գալաթատա Գարաքէօյտէ քէօբրիւ պաշընտա Նօ. 27 վէ 29

Իշպու մաղազատէ էրքէք վէ չօճուգլարա մախսուս ալա ճրնստան վէ սօն մօտա օլարագ հէր նէվ էլպիսէ պուլունուպ, էօլչիւ իւզէրինէ ըսմարըլար տախի նէֆիս սուրէթտէ վէ սէրիան իմալ օլունըր։

ՖԻՅԱԹ ՂԱՅԻԹ ԷՀՎԷՆ ՏԻՐ

Էրքէքլէր իչիւն գօթթիւմ եանի խըչ բարչա	100	դրուշտան
Տէլիգանլըլար » »	50	»
Չօճուգլար » »	35	»
Էրքէքլէր իչիւն բանթալօն	20	»
Տէլիգանլըլար » »	12	»
Էրքէքլէր իչիւն եէլէք	15	»
» » սագօ	45	»
» » ճաքէթ	70	»
» » րէտէնկօթ	120	»
» » բարտըսիւ	100	»
Տէլիգանլըլար »	50	»
Բօպ տը շամպր	120	»



Տօգթօր Ռ. Տ. ԼԱԼՕՐ 1862տէ իճատ իտտուպ պու խամի վէրմիշ տիր.

Պու իլաճ՝ մէմալիքը Օսմանիյէ վէ Հինտիսթան վէ Չին վէ միւթէմէտտին մէմալիքտէ սաքին գէվաթա դայէթ միւֆիտ վէ կէրէք գարա եիւզէ թէէսիր իտէն խաստալըգլարա պիր մուզիճէ տիր։

ՏՕԳԹ. ԼԱՐՕՐԸՆ ՖՕՍՖՕՏԻՆԻ խալիս ֆօսֆօրտան եարըլմըշ օլուպ, բաշգա պիր թըրքիպ տիր։ Պու իլաճ՝ դայէթ սաֆի պիր մայի (հեզուլ) օլուպ, նէգաթի ալգըլըգտա թասիր օլունան էճզա իլէ մախլութ վէ խարիգուլատէ գուվվէի շիֆաիյէսի հավի գէմանըմըլ ֆիմաւկիլլիկինին պիր էսէրը նէֆիսի տիր։ Պունուն թէրքիպինտէ հիչ պիր էճզայի մուզիրրէ օլմայըպ թէէսիրի տախի զարարսըզ օլմաղլա, էն պէօյլէք հէքիմլէր՝ պու իլաճը թասվիպ իտէրլէր։ Պու իլաճ թէէսիրինտէ իսթիհսալ օլունան գուվվէի հայաթիյէ պիր գուվվէթէ մալիք օլտուղընը, վէ պու խուսուսա վուգուֆլարընըն թաստիգ իթտիկլէրի տիր։ Բէգա պու իլաճ գան վէ պէյնին վէ սինիրլէրին էճզայի միւթէրէքքիպէսինի գուվվէթլէնտիրիր, վէ միզաճը թէֆվիյէ իտէր, գանը ասլա զայի իթմէզ, վէ հէր եաշտա սախտա զիհնէ եօրուլմուշ իսէ պու եօրղունլուղու տէ կիտէրիր, վէ պէյնին վէ սամաին (ձիգէ) գուվվէթի էյյամ թիգթըլէսինի մուհաֆազա իտէրէք ինսանա թէրաճլըղ, սաատէթ, սէվինճ վէ գուդրէթ վէրիր։

ՏՕԳԹՕՐ ԼԱՐՕՐԸՆ ՖՕՍՖՕՏԻՆԻ սինիրլարըն վէ գանըն պօզուլմըղընտան, պաշ ազըրըսը, գուլագ աղրըսը վէ շիշէսի, յէտիք աղրըսը, միտէ տարլըղը, լէթաֆէթ սուրէթինտէ թէմէլ թաշըլըղը վէ էզըչլէր, մէտէտէ չիփթէ վէ էզիլմիշլիք, կէօզ կէօրմէզլիկ վէ գուլագ իշիտմէզլիկ, շէկէր խասթալըղը, թիթրէմէ, վէ պիտէթլիկ, վէ պէօյրէք ագրըսը, գանըն ազըլըղը վէ եիւրէք չարփընթըսը, խաֆագան, ուտուն իթմէզ, վէ եէտիշ սէհվիլէրի, բըրաբըր գալպին ֆիգսանլըղը, վէ խըսթալըգ սապապի իլէ, ֆէնալըգ եէտիշմէսի, ֆէնտիգ վէ եօրղունլուգ, տարլըգ օխունուրսա բէտէնտէ վէ ֆիքիրտէ, ճիլտ վէ գէմիկլէրին գուվվէթսիզլիկ վէ գայէթէ, պուլուգ սըգըլը ազրըլարը, վէ ազըզ ուճուգ վէ սաիր պէօյլէ գըլըգ խասթալըգլարա վէ գայէթ միզաճ պօզգունլուղը, էվէլ վէ միւշքիլ իտէն տօգթօրլարըն էն զիյատէ թավսիյէ իտտիկլէրի պիր իլաճտըր։

ՏՕԳԹՕՐ ԼԱԼՕՐ ՖՕՍՖՕՏԻՆԻՆԻՆ ԹԷԷՍԻՐԻ իքի նէվ օլուպ, հէմ սըրլըրըր, վէ հէմ տէ գանըն վէ սինիրլէրին գուվվէթին թէեմին իտէր։ Պինաէնալէյհ պու մուալիճէ՝ գայէթ վիւճուտլարա գուվվէթ վէրիր, վէ հասթալըգ էօլէ կէլմէկէ քի, գանը իտէրըն հիչ գալմազ.

ՎԷԼՃՄԷ ՏԻՐ Է...

Պու կիւնքի կիւնտէ պէյն վէ գարաճըլըք խասթալըգլարընտան վէ միւթէֆէսսիրլէրինտէն իլաճ քէօրուլմէյէն օլուպ, պու հասթալըգլար հայաթը ինսանըն քէօքիւնիւ գըրուպ կէլիր։ Մէգքիւր հասթալըգլար՝ բէգ չօգ տիրատ լէթիֆ չիվիտ էլլէրինէ ֆէնա թէէսիր իտուպ, զիրա անլէր իչիւն հայաթ սըրատէ գիւնէշ կէօրմէզ պիր եիւք օլուր։ Իշպու իլաճ հասթալըգլարա բէգ չօգ զէվգ չըգարմագ իտէրլէր քի, ՏՕԳԹՕՐ ԼԱԼՕՐԸՆ ՖՕՍՖՕՏԻՆԻ հէր նէ սուրէթտէ օլուր իսէ օլսուն գուլլանըլան կէօրմէտ օլան միւթէֆէսսիրէ հաթտէ տէ տէկիլ սըղըթըլըգլար պու իլաճ իլէ գայէթ գուլայ պուլուր գուրթուլուր։ Իշպու աչըգ վէ միւշքիլ սըգընթըլար տախի բէգ չօգ օլուր վէ մէթանէթ սըհհաթլէրինի գօրուր իսէ հէր վագըթ իլաճըն կիւնտէն կիւնէ թէէսիրի միւճրիպ պաշգա կէլիր. պունա ֆէնալըգ քի, պու իլաճը գուլլանանլար եիւզ պիր վէ պու իլաճըն ֆէնա թէէսիրի պէօյլէ պիր սէպէպ պուլունմազ, իլաճը չօգ պիլէ գուլլանըրլարսա իքտէ եիւտալըգ վէ ֆայտա վէրմէքտէ տիր, վէ հէրէք ձիւճուտէ գըվվէթ վէրէրէք գուվվէթի էսքիսինէ գայթարըր.

ԻԽՄԻ ՍԷՆԷԼԻՔ ԹԷՃՐԻՒՊԷԼԵՐ տէսթիքլէրիմիզի իսպաթ իտուպ, հէր միլլէթին միւթէպէրլէր ֆամիլիալարը վէ զէվգը միւթիէլիֆէ՝ իշպու մուհասէսէ օսմանլըլարտա սէվինճլէ գուլլանըլմագտատըր, պունուն իշիւն մէմնունիյէթլէր մուհահհագ իտէրլէր։

ՏՕԳԹՕՐ ԼԱԼՕՐԸՆ ՖՕՍՖՕՏԻՆԻ շիշէսի 4 վէ 6 վէ 11 շիլինէ սաթըլըր։ Տիւնեանըն հէր թարաֆընտա, էճզաճըլարտա, վէ միւճճարատտա իշպու իլաճ պուլունուր։ 1862տէն պէրու իշպու իլաճըն քէսրէթի ֆիրուխթը մէյտանտա պունատան մէշհուր տըր։ Անըն իչիւն ամիթատ մուհաֆազա վէ գըլլըմ տըր։

ԻԼԱՆԸ ՄՈՒՀԻՄՄ. պէհէր շիշէնին իւզէրինտէ Ինկլիզ հիւքիւմէթինին պիր պանտրօլը եափըշտըրըլմըշ օլուպ, իւզէրինտէ տէ հաքքէտիլմի գըյմեթ պաշգա տամղալարը ընտը իլէ «ՏՕԳԹՕՐ ԼԱԼՕՐ ՖՕՍՖՕՏԻՆԻ, Լօնտօն, Ինկլթէրա» քէլիմէլէրի Ինկլիզճէ օլարագ եազըլմըշ տըր։ Էհէր պու եազը օլմազսա գայթ օլմագ տըր։

ԵԷՅԻՔլէր՝ ՖՕՍՖՕՏԻՆտէն կիւնտէ 3 չօրպա գաշըղը թամամըն եարըմ սաաթ էվվէլ եախօտ պիր սաաթ սօնրա ալմալը տըրլար։ 3 եաշընտա չօճուգլար թամամ իւզէրինտէն քիւչիւք պիր գաշըգ գատէհ պիր սաաթ ֆասըլայլա, գուվվէթի հօգմիյէ բախչէ սուի իչինտէ ալինմագ իշին կէօզ Մասթէրա կիպի մահզիլէրին նէֆսին շարապընտան, պու իլաճըն չիչէկինին տէգէրլի էյիտէ գայտ իլէ, հայաթ կիւնէշ կէօրմէզ պիր կիւնտէն կիւնէ պիր տահա զիյատէ տըր։

ՏՕԳԹՕՐ Ռ. Տ. ԼԱԼՕՐ

Թարաֆընտան իմալ օլունմուշ տըր։

Պէյ Հավզա 32 Նօ. Կէյֆօրտ Սթրիթ, ԼԸՆՏՆ Ն. Ու. ԻՆԿԼԸՆՏ

Ֆօսֆօտինին սահիպի վէ մուճիտի։

Պէյօղլու Գալաթա վէ Սթամպօլըն պիւյիւք էճզախանէ վէ էճզաճըլարընտա պուլունուր։

Թօպտան վէ բէրաքէնտէ միւպայէաթ իչիւն Գալաթատա Վօյվօտա գուր պինտէ Եիւքսէք Գալըտըրըմտա Ն. 95-97տէ Ռումանի Ինկլիզ մաղազասընտա Ենթօն Գարուանայա միւրաճաաթ իթմէլի տիր։

ՆԻՈՒՊԻԸՆ ԼԻԳՈՒԻՏ ՈՒՕԹԸՐԲՐՈՒՖ ՊԼԷՔԻՆԿ

(Սուլու վէ իչէ կէլմէզ գունտուրա պօյասը)

Իշպու պօյա՝ Ֆըրչա գուլլանմագըղըն պիր սիւնկէր փոտէթմէսի գունտուրայա սիւրիւլէրէք գունտուրայը բէգ կիւզէլ պարլադըր, վէ հավա հէր նէ տէ օլսա պու պարլագլըգ պիր հաֆթա սիւրէր։ Պու պօյա՝ չիզմէ, բօթին, հաչը գայըշլարը վէ սաիր հէր նէվի մէշին վէ վիտէլատան մամուլ էշեա իչիւն էն թէմիզի, էն ուճուզ վէ էն ուճուզը տըր։

ՆԻՈՒՊԻԸՆ ՕՅԼ ԲԱՇԹ ՊԼԷՔԻՆԿ (եաղլը պօյա)

Պու պօյա թէնէքէ գութու իլէ սաթըլմագտա օլուպ, սաթ գունտուրա պօյալարընտան բէգ իւսթիւն տիր, գունտուրայը պարլաթըր, վէ ագ ֆըրչա սիւրիւլիւր. մէգքիւր պօյա գուլթուսա սատէ գըլայ հալտէ տիր։

Մէգքիւր խալիս ՆԻՈՒՊԻԱ ՊՕՅԱլըրըն ԹԻՒՐՔԻԱ ՌՈՒՄԱՆԻԱ վէ ՊՈՒԼԿԱՐԻՍԹԱՆ իչիւն թօպտան ֆիրուխթընա աճէնթէ վէքիլ

ԷՏՄԸՆՏ ԳԱՐՈՒԱՆԱ

Գալաթատա Եիւքսէք Գալըտըրըմտա Թէրզի սօգաղընտա Վօյվօտա մէր. ֆէզի Իթթիհատինտէ 95 վէ 97 նումէրօլը Ինկլիզ Մաղազասը։

ԻԼԱՆԸ ՄՈՒՀԻՄՄ

ԷՃԶԱԽԱՆԷՍԻ

Պ. ՎԷ Հ. ՔԻՒՐՔՃԻՊԵԱՆ ՊԻՐԱՏԷՐԼԷՐ

Միւտտէթի մէտիտէտէն պէրու կէրէք էճզա թիճճարըլըղը իլէ վէ կէրէք էճզախանէճըլըգ սանաաթը իլէ մէշղուլ պուլունուպ, բաղլէթլու էհալինին հօշնուտիյէթի իչիւն էլտէն կէլէնի սալա տիրիգ իթմէտիկլէրիգ, հիւրմէթլու միւշթէրիլէրիմիզէ վէ ումում էհալիյէ բանի մալիւմ տիր։

Պու տէֆա տախի էօթէտէն պէրու հիւրմէթլու միւշթէրիլէրիմիզէ պէօյլէք պիր սուհուլէթ օլմագ իչիւն պիր էճզախանէնին քիւշատընա արզուքէշ օլուպ, վէ պու արզումըզա տախի նայիլ օլարագ, չօգ սէնէլէրտէն պէրու ամմէնին մալիւմ օլան Սթամպօլտա Եէնի Ճամիտէքի 26 նումէրօ իլէ մուրագգամ էճզա տէբօզիթօսուզտան մատաա, պու տէֆա եէնէ Սթամպօլտա քէօբրիւ պաշընտա 77 նումէրօ իլէ մուրագգամ Պ. վէ Հ. ՔԻՒՐՔՃԻՊԵԱՆ ՊԻՐԱՏԷՐԼԷՐ իսմինտէ իլէ պիր էճզախանէ վէ տէբօզիթօ քիւշատ իթմիշ օլտուղումուզու, հիւրմէթլու միւշթէրիլէրիմիզէ վէ ումում էհալիյէ արզ ու իլեան իտէրիզ։

Մէգքիւր էճզախանէ վէ տէբօզիթօմուզա, Ֆրանսանըն, Լօնտրանըն վէ Ալէմանեանըն թէրթիպաթը քիմեէվիյէսի իլէ էճզայի միւթէնէվվիեէսի դայէթ տիգգաթլը եարըլմըշ վէ էն ալա ճինսլէրինտէն մէվճուտ, վէ էհվէն ֆիյաթլա ֆիրուխթ օլունուր։ Պունլարտան մատաա հէրան իմալ օլունան էնվաի ճինս չարալ, գօնեագ, բագէ մատէն սուլարը, վէ պիրինճի նէվ պալըրգ եաղը, վէ մէշրուպաթը սայիրէ պուլունուր, էնվաի ալէթ վէ էտէվաթ տախի մէվճուտ տըր։ Մէգքիւր էճզախանէմիզ վարիտ օլան րէչէթէլար, անգարիպ թըգէ իլաճլար վէ էհվէն ֆիյաթլար իլէ գայէթ տիգգաթլը իմալ օլունուր։

Պունտան մա գաթի նազար, մէգքիւր էճզախանէմիզ իւզէրինտէ հէքիմլէր իչիւն սախի այրիյէթէն պիր մահալլ թախսիս օլունմըշ օլուպ, պու պապտա պիր մարագտան տօլայը հէքիմ իլէ պիր իթթիֆագ իթմէք արզուսի օլան զէվաթ, մէգքիւր էճզախանէմիզ թէկրիֆ պույուրտուգլարընտա, հէր պիր ճիհէթլէ ֆայիտէմնտ օլաճագլարընը տախի պէեան վէ իլան իտէրիզ։

Տօգթ. Արապեան էֆ. հէր բազար էրթէսի, բէնշէնպէհ, վէ ճումա իրթէսի կիւնլէրի սապահ սաաթ 6տան 8է գատար էճզախանէմիզտէ պուլունաճագը կիպի Տօգթ. Տ. Պալաթեան էֆ. տախի հէր չարշէնպէհ վէ բազար կիւնլէրի սաաթ 7տէն 9ա գատար էճզախանէմիզտէ պուլունուպ բազար կիւնլէրի քէնտիսինէ միւրաճաաթ իտէն խասթէկեանը մէճճանէն թէտավի պույուրաճագ տըր։

RÁKÓCZY

ՄԻՏԱԼԻՍԱԼԱՐ

ԲԱԴՕԳՃԻ ԹԱՊԻՐ ՕԼԸՆԱՆ ԱՃԸ ՄԱՏԷՆ ՍՈՒՅՈՒ ՎԷ ԷՆ ԱԼԱ ՄԻՒՍՀԻԼ

Մէշահիյրը աթըպպա թարաֆընտան խարիճէն անալիզլէրէ կէօրէ Ռաքօգզի տը Պիւտ Թապիր օլունան սու՝ շիմտիյէ գատար մալիւմ օլան աճը մատէն սուլարընըն իչինտէ էն հէրհանկի ... հէպսինտէն ... տըր վէ եարարլըղը տա շիւփհէսիզ տիր։

Իշպու մուսհիլճէտէ պիր չօգ ... վէ ... պուլունմագտա, գարըն աղրըլարընա, էօքսիւրիւկ նէֆէսլիլիկէ, պաշ աղրըլարընա վէ տիկէր պու կիպի աղրըլարա գուլլանըլըրսա բէգ գիւզէլ եարար։ Քէտապէք մէգքիւր իլաճտա պիր խայլի Լիթիօն թապիր օլունան էճզա մէվճուտ օլտուղընտան, էսէլ, նիգրիս, վէ մէսանէտէ հասըլ օլան թաշ վէ թուզ վէ եարա վէ սաիր պու կիպի խասթալըգլարա գարշը տախի իսթիմալ օլունաբիլիր։

Պիւթիւն էճզաճըլար վէ բէգչար տիւքքեանլարընտա ֆիրուխթ օլունուր։

Աճէնտը

ՊՈՒՏԱՓԷՍԹԷԼԻ ԼՕՇԷՐ ՊԻՐԱՏԷՐԼԷՐ

ԳՐԷՏԻ ԼԻՕՆԷՆԻՆ

ԱՆՕՆԻՄ ՇԻՐՔԷԹԻ

Սէրմայէ 200,000,000 ֆրանգ

ՄԷՐՔԷԶԼԷՐ

ԼԻՕՆ	ԻՍՔԷՆՏԷՐԻՅԷ
ԲԱՐԻԶ	ԳԱՀԻՐԷ
ՄԱՐՍԻԼԻԱ	ԲՕՐՍԱԻՏ
ԼՕՆՏՐԱ	ՄԱՏՐԻՏ
ՊԷԹԷՐՍՊՈՒՐԿ	ՃԻՆԷՎՐԱ

վէ զայրիհիմ վէ զայրիհիմ

Տէրսաատէթ աճէնցիասը

Գալաթատա Մէրթէպանի սօգաղընտա Ն. 10 Եագուտ խան

Աճէնցիա շիւպէսի

Սթամպօլտա Սուլթան Համամը սօգաղընտա Համօրալօ խան

ԳՐԷՏԻ ԼԻՕՆԷ պիլճիւմլէ պանգա մուամէլէլէրինի տէրուհտէ իտէր։

Իսհամ իւզէրինէ իգրազ իտէր։

Իսհամ րէհնի ալարագ հիսապը ճարի աչար։

Ֆրանսայա վէ սաիր էճնէպի մէմլէքէթլէրինէ բօլիչա քէշիտէ իտէր։

Համիլինէ էտա օլունմագ իւզրէ գրէտիթօ քեաղըտլարը վէրիր։

Պօրսա իշլէրի իչիւն վէրիլէն էմիրլէրի իճրա իտէր։

Իսհամ հըֆզ իտէր։

Թէսլիմ օլունան նագտը գապուլ իտէր, վէ մուգաաֆէլէնտէ չէրայիթը մալիւմէ իլէ պօնօլար վէրիր։

ՍԹԱՄՊՈՒԼ ԱՃԷՆՑԻԱՍԸՆԸՆ ՇԻՒՊԷՍԻ պանգա իշլէրինտէն մատաա, էմթաա իւզէրինէ տէ ագչէ էօտիւնճ վէրիր։ Բէգալէք մէգքիւր շիւպէ՝ սարաֆլըգ գըլաճագ օլան էմթաայը կէօմրիւգտէն ալըր սագլար, վէ Սթամպօլտա վէ եախօտ մէմալիքը էճնէպիյէտէ սաթըլաճագ էմթաայա տա գօմիսիօնճըլըգ իտէր։

Մաղազալար Սթամպօլտա Զինճէ քըրագըլընտա 31 Նումէրօլու մահալտէ տիր։